BON DIA Aruba

Diahuebs 31 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ministernan di Gabinete Mike Eman 2 a huramenta!



ORANJESTAD -- Ayera den oranan di atardi 9 Minister a huramenta dilanti di Su Excelencia Gobernador Freddy Refunjol.

Pagina A2

Presidente y Vice Presidente di parlamento nobo!



ORANJESTAD -- Ayera mainta a tuma luga e votacion pa Presidente y Vice Presidente di Parlamento di Aruba. For di esaki a conclui sra. Marisol Lopes-Tromp como Presidente y sr. Chris Dammers como Vice Presidente.

Pagina A4

Bombero a baha den pos



ORANJESTAD -- Unidad di Bombero ta baha den e pos di 30 meter hundo. E pos di awa aki na Babijn tabatin basta awa aden.

Pagina A7

Esfuerso pa soluciona problema di studiantenan na Hulanda



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Corsou hunto cu diferente partnernan (social), a cuminsa combati e problematica dje asina yama ‘Freemovers’ na Hulanda.

Pagina A11

Cas di Choller na candela



ORANJESTAD -- Diaranson pa mas o menos 7’or polis ta wordo manda cu urgencia na J.G. Emanstraat pa un candela den e cas cu ta hopi cerca di e muraya di Island Finance y tabata un menasa Island Finance.

Pagina A8

Boston Red Sox Campeon



ORANJESTAD/BOSTON - Boston Red Sox a sali campeon di e serienan mundial di baseball. Aunke cu ya for di principio tabata anticipa cu e ekipo aki lo a bay gana, toch e emocionnan tabata hopi halto.

Pagina B5

BON DIA Aruba

Aruba su gobierno nobo a keda presenta







ORANJESTAD – Ayera tardi e ministernan pa Gabinete Mike Eman II a wordo huramenta den Fort Zoutman den presencia di nan famia y invitadonan. No solamente tabata emotivo pa esnan cu a presencia e momento solem aki pa despues sali cana bay bestuurskantoor cu hobennan cu a resalta den nos comunidad cargando e bandera di Aruba. Hunto cu e constelacion nobo di ministro, tabata tin varios agrupacion di baile cu a representa e diferente nacionnan cu ta biba na Aruba, e ministronan a saluda e publico para na banda cu un sonrisa grandi riba nan cara.

Pastoornan, representando e diferente religionnan na Aruba, Catolico, Protestant, Hudiu, Evangelista, entre otro, a drama nan bendicion pa e gobernantenan nobo, deseando nan tur clase di forsa pa e reto nan dilanti pa e proximo cuater añanan.

Continuacion Pagina A3



















Continuacion di pagina A2

Despues di esey a sigui un ceremonia protocolar cu a termina cu un celebracion festivo den man di Vince Irie y su banda como tambe Tsunami, kendenan a deleita e publico presente. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e huramento como tambe e presentacion na e publico di e 9 ministernan cu a keda huramenta ayera.❑

































BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

E di 9 Parlamento di Aruba tin Presidente y Vice Presidente nobo

ORANJESTAD -- Ayera mainta a tuma luga e votacion pa kende ta bira Presidente y Vice Presidente di Parlamento di Aruba. For di esaki a conclui cu pa e posicion di Presidente, sra. Marisol Lopes-Tromp a keda eligi y pa e posicion di Vice Presidente, sr. Chris Dammers a keda eligi.
Presidente di e comision kende ta sra. Mervin Whyatt-Ras a splica mas di e votonnan cu a resulta den un cantidad di 13 voto pa sra. Lopes-Tromp como presidente y 13 voto pa sr. Chris Dammers como Vice Presidente.

PRESIDENTE

Nombernan cu a wordo nomina pa e posicion di Presidente tabata, drs. Marisol Lopes-Tromp, mr. Xiomara Ruiz-Maduro y sr. Marlon Sneek. Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a termina cu 7 voto y sr. Marlon Sneek a termina cu 1 voto.

VICE PRESIDENTE

Nombernan cu a wordo nomina pa e posicion di Vice Presidente tabata, sr. Chris Dammers, sr. Dangui Oduber y Sra. Xiomara Ruiz-Maduro. Sr. Dangui Oduber a termina cu 7 voto y Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a termina cu 1 voto. ❑





Segun Presidente di Parlamento, sra. Marisol Lopez-Tromp

"Parlamento ta hefe di e gobernante"

ORANJESTAD – Segun e presidente nobo di Parlamento di Aruba, sra. Marisol Lopez-Tromp, esunnan den parlamento ta hefenan di e gobernantenan. Lopez-Tromp ta kere cu nos mester sigui duna parlamento e balor cu e tin pasobra hopi biaha den comunidad, hendenan tin un pensamento cu parlamento ta un appendix di gobierno of e lo ta un 'stempel parlament', lubidando cu nan tur den parlamento ta hefenan di e gobernantenan cu mester controla nan, vigila nan y haci e tarea aki debidamente.

CONTROL

Lopez-Tromp ta remarca cu e funcion di Presidente di Parlamento, ta e di dos funcion mas importante, despues di gobernador y tin un responsabilidad hopi grandi. No solamente pa dirigi parlamento su reunionnan pero tambe pa ta un funcion representativo den comunidad pa Parlamento di Aruba. Parlamento mester percura pa cada paso cu nos gobernantenan dal ta corecto. "Controla e presupuesto, den un forma hopi mas fuerte. Mirando e constelacion nobo di parlamento, unda nos ta wak varios miembro nobo, cu a bini cu hopi gana pa traha y haci nan trabou como miembro di parlamento, no obstante unda bo ta sinta, bo tarea ta keda esey. Hopi hende ta lubida e rol cu un parlamento tin cu ta uno hopi poderoso y esey ta e meta tambe pa bay mustra tambe e cuater aña nos dilanti", Lopez-Tromp a enfatisa.

ELEVA E NIVEL DI PARLAMENTO

Segun Lopez-Tromp, e ta consciente cu tin varios reto su dilanti, manera entre otro, eleva e nivel di parlamento pa sigui tin reunionnan di contenido y pa atende e inkietud cu tin den comunidad den e sala di parlamento.
"Muy en particular pa controla y vigila cada paso cu nos gobernantenan dal y trata iniciativanan di ley aki den parlamento", Lopez-Tromp a bisa.

MANEHO STRICTO

Lopez-Tromp a sigui bisa cu como miembro di parlamento semper e a trata di eleva e nivel den parlamento y esaki e no solamente e ta referi na contenido di debate pero tambe e lenguahe cu ta wordo uza y manera cu ta trata cu topiconan den parlamento como tambe e comportacion di e miembronan.
"Den e sala aki lo bay ripara e maneho cu lo bay wordo hiba door di mi persona pa cu e topiconan aki. Mi a yega di sinta na diferente bandanan den parlamento, tambe den gobernacion y ora bo conoce e aparato bon, bo sa cada un nan rol, tarea y responsabilidad. Y lo mi tin un maneho stricto den dirigi reunionnan den parlamento". ❑

Vice Presidente di parlamento sr. Chris Dammers

"E sosten den e fraccion berde tabata hopi cla"

ORANJESTAD – Segun Vice Presidente sr. Chris Dammers e sosten den e fraccion berde tabata hopi cla y bon pa cu e eleccion di su persona como Vice Presidente di Parlamento. Locual cu ta tene cuenta cun'e ta resultadonan di eleccion, como tambe cierto rekisitonan cu ta spera di un presidente como tambe un vice presidente di parlamento.

EXPERIENCIA AMPLIO

"Den caso di sra. Marisol Lopez-Tromp nos tin cu wak e experiencia amplio cu sra. Lopez-Tromp tin den gobernacion, e ta un ex minister, un ex miembro di parlamento pa basta aña y tin un careda basta largo.

TABATA TIN E FUNCION CABA

Den mi persona, ora nos a traha e profielnan ayera pa wak ken nos ta bay eligi, tambe den mi persona a wordo mira como uno cu a haci'e un biaha caba y pa loke ta e banda administrativo, pa tene e cosnan bon documenta ta algo cu a resalta hopi na mi banda y asina aki nos a bin cu e dos nombernan di sra. Lopez-Tromp como presidente y mi persona como vice Presidente", Segun e Vice Presidente di Parlamento, sr. Chris Dammers.❑

Fraccion di MEP a cuminsa cu un fraccion nobo

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa yama pa partido MEP, lider di e partido, alabes lider di fraccion, Sra. Evelyn Wever-Croes, a splica riba e ceramento di aña parlamentario y habrimento di un parlamento nobo. E prome cos cu e lider di MEP a papia riba dje, tabata e gradicimento cu e partido tin pa Sr. Edison Briesen, kende despues di 30 aña di carera politico, a bandona parlamento.

30 AÑA

E ta sigui comenta cu Edison Briesen a ocupa diferente funcion den Eilandsraad y parlamento y tambe den gobierno, specialmente cu e cartera di turismo y ta considera Briesen un pionero riba e tereno aki. Un di esunnan cu a pone e fundeshi con nos turismo a desaroya den e tempo moderno aki. Awor aki Briesen no ta den parlamento mas, sinembargo e ta sigui activo, e ta sigui como un participante activo den e partido y consehero di lider di MEP y di e parlamentarionan. Partido MEP a gradici Briesen y henter su famia pa tur e sacrificionan cu nan a haci pa sirbi Aruba den e tremendo forma cu el a haci y cu e so sa haci'e. MEP lo haya falta di Briesen, specialmente den parlamento, den e forma pa hiba discursonan y sigur ta un shon di hende, un politico di taya, Croes a expresa. Briesen haya hopi elogio den parlamento, tanto di MEP como di oponentenan pa su sistema di procede den parlamento. Sra. Croes a expresa di ta sinti hopi honra y orguyoso pa tin un hende asina grandi y un peso asina importante den e seno di partido.

7 PARLAMENTARIO

MEP a cuminsa cu un fraccion nobo cu ta consisti di 7 miembro. Segun Wever-Croes, e fraccion a cuminsa reuni y reparti e trabaonan, reparti e areanan riba cual cada ken ta bay desaroya su mes. Con cu bay bin awor aki tin suficiente hende pa reparti e trabaonan, Wever-Croes a expresa. E 7 parlamentarionan ta como lo siguiente: Tin Sra. Xiomara Ruiz-Maduro, kende no ta desconoci pa ningun hende. Esaki ta su di dos periodo den parlamento. Tin Sr. Ady Thijzen, kende ta fungi su di tres periodo den parlamento kende no ta un desconoci. Tin Sr. Chris Romero, kende a drenta parlamento. Tin Sr. Dangui Oduber, kende no ta un desconoci, sinembargo su prome biaha den parlamento. El a sigui tur e desaroyonan di parlamento pafo. Tambe tin Sr. Glenbert Croes, kende ta bolbiendo bek parlamento, kende tampoco no ta un desconoci. E ya caba experiencia e tin den gobernacion, parlamento y pafo di gobernacion. Sr. Guilfred Besaril ta su prome biaha den parlamento, pero e tampoco no ta un persona desconoci.

Esaki ta e team di MEP, cu ta un team dinamico cu caranan hoben combina cu experiencia y cla pa enfrenta e retonan nan dilanti, Wever-Croes a expresa.

VARIOS PUNTO PA CONCENTRA

Fraccion di MEP lo bay concentra riba varios punto durante e temporada di parlamento nobo. E punto di mas importante ta pa hiba un oposicion critico, un oposicion fuerte y na mesun momento treciendo solucionnan. Treciendo alternativa cu a brinda durante campaña caba. Tin un tarea grandi pa reconkista e confiansa di pueblo pa asina e partido por crece bek. Y esey nan lo bay haci defendiendo nos pueblo, defendiendo cada ciudadano den cualkier situacion cu nan por ta, special pa evita cu nan ta bira victima di cualkier abuso, segun Wever-Croes.

PROPUESTANAN DI CAMPAÑA

E propuestanan cu a presenta durante campaña, nan no ta lubida. Ta bay sigui traha riba nan. Loke ta e proposicion di e hydrocable cu lo sigui traha riba dje pasobra nan sa cu esey ta baha e prijs di awa y coriente. No a scucha ningun otro alternativa cu si ta baha prijs di awa y coriente y ta kere cu esaki ta hopi importante pa baha costo di bida.

CANASTA BASICO

Tambe e ampliacion di canasta basico pa asina bin un miho control riba prijs den supermercado pasobra e no ta husto cu e prijsnan ta fluctua asina tanto. Combati criminalidad ta un punto hopi importante riba lista tambe pasobra e pais aki ta birando mas y mas insigur y lamentablemente na no lo mira mucho cambio den esaki, mirando cu ta e mesun persona cu ta bay keda encarga cu e cartera di husticia y a demostra caba cu riba e tereno aki el a faya barbaramente.

TRANSPARIENCIA

Compartiendo oposicion ta mira esey como e reto di mas grandi, pa percura cu tin transparencia. Esta pa percura pa haci e preguntanan necesario y haya e contesta y informacion di gobierno y pa percura pa e integridad di henter gobernacion y di henter parlamento ta riba un nivel hopi halto, pasobra esey ta refleha bek den comunidad. MEP kier un gobierno mas sincero cu e pueblo y pa gobierno bisa pueblo ora cu ta spera algo na e pueblo.

A weita algun caso manera por ehempel e caso di labamento di placa cu tabata tin un parlamentario envolvi cu te dia di awe no a weita kico a para di e caso ey.

Esakinan ta tipo di cosnan cu mep lo sigui enfoca riba dje, pasobra mester elimina tur e tipo di desaroyonan asina, segun Evelyn Wever-Croes.❑

Trafico hopi pega

ORANJESTAD – Pa nos haya un luga di para pa haci compras den centro of cualkier un di e centronan comercial cu tin, ta un dolor di cabes. Si tuma un ehempel, dilanti di Marisol Building tur dia tin un dilema pasobra autonan ta para con cu ta, strobando e trafico cu ta bay direccion pabao, cu ta pasa dilanti oficina di gobernador, strobando bista di conductor cu kier purba di subi e caminda principal. Asina mes cu tin borchi, esaki ta wordo viola. Sigur algo mester wordo haci pa contra aresta e desaroyo negativo aki. Si otro caminda polis ta tuma accion y kita autonan mal staciona, akinan no mester ta un excepcion. Riba e foto por mira e situacion dilanti di Marisol Building.❑



Luga faborito pa deposita auto pluma

ORANJESTAD – Aunke cu e caminda aki ta un caminda di hopi transito, Franse Pas ta keda e luga faborito pa deposita autonan horta y despues pluma. Esaki ta un muestra cu Joyriding ta keda un problema y dia pa dia e luganan ta bira mas aleha, aunke cu ta den bista publico pero e densidad di e matanan cu tin ta contribui pa e ta un luga di sconde perfecto pa laga autonan horta. No ta solamente na e luga aki, cu ta wordo uza hopi pa tanto turista como local, mirando cu e ruinanan ta den cercania, pero hopi otro luga manera de Vuyst y tambe e mondinan na Noord hopi biaha ta e deposito di autonan horta. Ki dia e fenomeno aki ta caba, esey lo keda como un pregunta. Pero si lo ta hopi cumbini comunidad pa si bin topa cu tipo di luganan asina, haci denuncia na e autoridad competente.❑





Camindanan na Paradera den mal estado





ORANJESTAD – Embeyecemento di cayanan di Paradera ta tumando luga. Ya un parti ta cla, y e di dos parti cu ta bay direccion di rotonde ta den construccion. Sinembargo, e caminda dilanti di Pacifico Restaurant cu ta bay direccion Jaburibari, ta den un estado cu practicamente autonan cu ta core ey riba ta sufri di tur e buraconan cu tin den e caminda. Habitantenan den e bario, tur dia ta uza e caminda aki o sea pa hiba mucha scol of pa bay trabao, en todo caso pa nan yega nan destino. Pa añanan largo e caminda aki no a ricibi un bon trabao, pa asina e autonan por core trankil. Ta puro lapi por mira riba e caminda. Ta di spera cu e caminda aki, mescos cu esunnan banda di e santana di Paradera, haya tambe un bon beurt y haya e mesun atencion cu e caminda principal di Kibaima/ Tanki Flip a haya.❑

Bombero den entrenamento pa baha den pos







ORANJESTAD -- Diamars un ploeg special di Cuerpo di Bombero tabata entrena pa den casonan di rescate den profundidad. E entrenamento aki a tuma luga na Babijn riba un pos di awa. Tabata tin algun Cunukero presente cu algun tempo caba tin bista riba un pos di awa basta hundo cu mas di 30 meter di awa aden cu ta dificil pa saca. Aunke, pronto un Molina di awa lo bay ubica eynan cu cooperacion di Santa Rosa.

EKIPO BOMBERO

Unidad di Bombero a instala nan asina yama “drie poot” cu cabuyanan bon wanta pa siguridad na tur e tres pia y e personal cu a baha den e pos aki mas di 30 meter hundo, bon mara cu fahanan di siguridad cu Bombero ta uza den casonan di rescate di hende of animal for di profundidad. E pos di awa aki na Babijn tabatin basta awa aden y cu slang di Brandweer por a haci uzo di presion pa por a saca e awa aki. Asina algun Cunukero cu tabata na e sitio cu nan tanki por a yena esaki y berdad tabatin awa fresco ta sali. Den transcurso di dia lo bay evalua e pos di awa aki pa wak si tur cos ta bou di control pa asina e tankinan y molina keda instala.











Minister Otmar Oduber

Ta tuma despedida di departamentonan di labor

ORANJESTAD -- Diaranson mainta Minister Otmar Oduber a haci un bishita pa despedi di e departamentonan cu ta resorta bou di e ministerio di labor, pa asina aki clausura e temporada di gobernacion di Gabinete Mike Eman, durante cual e a ocupa e posicion di Minister di Turismo, Transporte y Labor.

DEPARTAMENTONAN

Aki ta trata di Departamento di Labor (DAO), Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Enseñansa pa Empleo (EpE) pa asina gradici cada un persona den e departamentonan aki pa tur e bon trabou cu a tuma luga e ultimo 4 añanan. Minister Oduber a haya hopi importante pa por a comparti e mainta cu e personanan cu a contribui na tur e cambionan y desaroyonan positivo cu a tuma luga den forsa laboral. Hopi ta e cambionan cu a wordo haci tanto den Departamento di Labor (DAO), Departamento di Progreso Laboral (DPL) cu awor ta conta cu 2 aña di existencia y Enseñansa pa Empleo (EpE) cu sigur por ta orguyoso di dje.

CONTINUA CU PARTI DI E MANEHO

Minister Oduber ta indica cu lo hiba combersacion cu e minister nobo di labor Sr. Paul Croes pa por mira e posibilidad pa por continua cu un parti di e maneho pa cu labor.

Di otro banda Departamento di Labor a haya un atencion hopi grandi pa a kere den e maneho y den e vision di e minister. Manera Director di DAO Sr. Franklin Kock ta splica, Departamento di Labor ta hopi contento di por a traha y finalisa proyectonan conhuntamente cu Minister Oduber.





CAMBIO LEYNAN LABORAL

Un di e proyectonan hopi importante cu a tuma luga ta e cambio den leynan laboral cu ta brinda proteccion y siguridad na tur trahado. Un cambio necesario mirando cu pa mas di 50 aña e leynan aki no a wordo modernisa. Minister Oduber a percura pa a cumpli cu e responsabilidad pa trece cambionan pa beneficia no solamente e doño di trabou pero mas ainda, e clase trahado. Minister Otmar Oduber ta splica con den transcurso di e 4 añanan di gobernacion no tabatin distincion di color politico. E empleadonan di e departamentonan cu ta resorta bou di ministerio di labor a traha hunto pa por a logra e metanan poni dilanti, esaki ta algo sigur di elogia. "Drentando un era nobo pa loke ta trata gobernacion, mi ta desea tur e departamentonan cu ta resorta bou di ministerio di labor hopi exito".❑

Cas cu choller ta habita na candela









ORANJESTAD -- Diaranson pa mas o menos 7'or polis ta wordo manda cu urgencia na J.G. Emanstraat pa un candela den e cas cu ta hopi cerca di e muraya di Island Finance y tabata un menasa Island Finance. Mesora polis a pidi pa refuerso y a cera e caminda pa trafico. Brandweer a yega na e sitio y hopi lihe a sa di paga e candela por completo. Aparentemente e candela aki a wordo cendi intencionalmente. Constantemente tin candela den e edificio aki pero te ainda no a haya niun solucion pa esaki, mirando cu e ta wordo habita pa choller y cu constantemente e ta na candela y ta un menasa pa e edificio cerca di dje cu ta Island Finance.❑

Nutbeatz Aruba cu presentacion na Chile



ORANJESTAD -- Despues di negociacionnan internacional awe oficialmente por comparti e noticia cu un di Aruba su dj nan mas popular Nutzbeatz lo presenta durante un di e festivalnan di mas grandi na mundo. Ta trata aki di Mysteryland cual lo tuma luga na Chile.

Ta trata aki di un festival di musica electronico cu ta atrae mas di 70.000 bishitante. E festival lo tuma luga entre dia 20 cu 22 di December 2013 y lo ta na Picarquin, Chile. Nutzbeatz no ta un nomber desconoci den e mundo di "Electronic Dance Music" (EDM) unda cu e tabata tin varios presentacionnan exitoso na Curaçao, Venezuela, Boneiro, Miami, Orlando y Hulanda. Awor pronto Chile tambe lo ta riba su mapa di eventonan internacional. Reciente Nutzbeatz a wordo acepta como un di e dj nan di e famoso organisacion internacional Dirty Dutch lidera pa Dj Chuckie. E mesun organisacion aki lo tin su escenario durante e festival di Mysteryland unda cu Nutzbeatz lo comparti ta rima cu e.o Chuckie, Mitchell Niemeyer, Gregori Klosman y otronan. Pa un Arubiano esaki sigur ta un logro grandi mirando cu asina Aruba ta exportando su talentonan tambe riba e tereno di musica electronico. Pa loke ta aña 2014 Nutzbeatz tin varios presentacion internacional pendiente manera Colombia, Venezuela, Surna,Hulanda y Merca.❑



RBC Royal Bank cu su campaña

ORANJESTAD -- RBC Royal Bank su campaña di fin di aña cu e tema "Haya mas, haci mas e Pasco aki cu RBC" ta continua!
E campaña aki di RBC a coy un tremendo acogida den luna di october y ta sigui te cu final di december. Un campaña cu interesnan reduci riba prestamo pa auto, prestamo personal, hipoteca y home equity loan. E campaña aki ta specialmente pa yuda financieramente es nan cu tin planes pa fin di aña; pa asina nan por gosa hunto cu famia y amigonan danki na RBC.

Pa cu prestamo pa auto e interes ta solamente 9% APR y ademas no mester haci pago riba e prestamo pa e prome dos lunanan. Pa cu prestamo personal e interes ta varia entre 10.5% cu 16.5% APR y pa Hipoteca y Home Equity Loan esaki ta 6.95% APR. Ademas aplicando pa cualkier un di e prestamonan aki, tur es nan cu wordo aproba ta haya chens pa automaticamente gana un di e premionan mensual di Afl. 1500 y tambe e premio grandi na final di aña di Afl. 2500.

Tambe di tin un tremendo oferta riba tarheta di credito. Tur cliente cu aplica pa nan tarheta y mustra nan carchi di miembresia di Price Smart ta haya e prome aña di nan "subscription fee" na balor di $40 completamente gratis y ta haya un "travel bag" regalo di RBC.

Pues RBC ta invita un y tur cu ta interesa den su campaña, pasa na un di su sucursalnan of yama su RBC Servicio Line na 588.01.01. pa mas informacion.❑

Pareha a celebra 65 aña di bida matrimonial

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, su distinguido esposa Dynia Abath-Muller y director interino di Cas di Aruba sra. Shandra John a haci un bishita cerca e pareha De Wit. Minister Abath conhuntamente cu e delegacion di Cas di Aruba a felicita sr. Wim y sra. Jannie de Wit pa motibo cu nan a celebra 65 aña di bida matrimonial. Tambe presente pa felicita e pareha tabata burgemeester di Rijswijk sr. Michel Bezuijen.

Sr. Wim y sra. Jannie de Wit, rondona pa nan yiunan, nietonan y demas famia y amistadnan, a keda masha contento cu bishita di Minister Abath y e delegacion di Cas di Aruba. Sr. Wim de Wit – kende conhuntamente cu su otro ruman homber – a cuminsa cu e tienda di buki De Wit Stores na Aruba y cu pa añanan a biba na Aruba. Te cu e dia di awe sr. Wim y sra. Jannie de Wit tin un amor grandi pa nos isla y su hendenan.

Como recuerdo minister Abath a haci entrega di un potret di su bishita cu su esposa a haci na e pareha na 2011.❑





Wardanan di Polis lo haya otro funcion



WILLEMSTAD - Polis lo cambia funcion di dos di su warda nan den bario di Corsou y lo concentra su actividad di duna asistencia den e 5 warda nan cu keda. Esaki, den cuadro di esfuersonan pa optimalisa funcionamento di Cuerpo Policial y duna un miho servicio na comunidad.

Rudsel Martina, hefe interino di cuerpo, kende a anuncia e cambio aki cu ta drenta na vigor entrante 1 di november, a splica cu polis ta trahando basta tempo caba riba e trayecto di cambio aki. E meta, manera indica caba, ta pa yega na un funcionamento mas eficiente y efectivo den dunamento di servicio na comunidad.

Den e trayecto nobo aki, a tene cuenta cu dos aspecto. Na prome luga e desaroyonan y necesidad di comunidad y e deseo pa polis ta mas cerca di comunidad. Consecuentemente, despues di basta analisis, a yega na e decision pa introduci cierto cambionan den e forma di opera di Cuerpo Policial. En total Corsou tin 7 warda di polis den bario. Entrante 1 di november lo cera e warda den bario di Brievengat y esun na Mahuma Seru Fortuna den e forma cu el a bin ta funciona te cu awor. Lo no cera e warda lo tin funcionario policial na e dos 2 warda nan aki cu ta bay concentra riba mantencion di orden den bario.

Martina a duna e ehempel di loke e team di Otrobanda, regularmente conoci como P-5 ta haciendo. Pa loke ta asistencia na comunidad, lo concentra e riba e 5 otro warda nan den bario cu ta Punda, Otrobanda, Montaña, Rio Canario y Barber.

E 5 warda nan aki lo tin e area di duna yudansa di emergencia. Cu otro palabra, ta for di un di e warda nan aki ta dirigi e patruya pa duna asistencia. E efecto lo ta cu por duna asistencia mucho mas rapido. "Consecuencia ta, cu bo ta haya mas polis riba caya tambe", segun Rudsel Martina.

Den un otro desaroyo, entrante 1 di november binidero, polis ta introduci un number central mas banda di e ya conoci 911. Banda di 911, polis ta introduci e number 917. Tur dos ta number pa yama ora mester di asistencia di polis, pero tin un diferencia: 911 ta pa casonan di emergencia, mientras cu 917 ta pa caso caminda mester di yudansa di polis, pero caminda e caso no ta urgente. Esey ta loke vocero di polis, inspector Reginald Huggins a anuncia ayera. El a cuminsa cu splica, cu e number 911 ta keda existi. No ta bay elimina e number aki como cu ta un number cu mundialmente ta ser uza pa casonan di emergencia. Ademas, awendia tin telefon cu ta bin cu e number ey programa den dje. Aworaki ta asina, cu si un ciudadano mester di polis, e ta yama 911. Esey, sin importa caracter di e caso pa cua mester asistencia.

Den futuro, esta entrante 1 di november awor, por sigui yama 911, pero pa casonan di emergencia. Casonan di emergencia ta por ehempel un dalmento grave cu herido, casonan di atraco, un caso di tiramento den cua e victima ta core peliger pa perde su bida, un caso di hogamento. Pa e casonan aki, mester yama 911. Pa casonan di por ehempel pleito entre bisiña, caso di reclamo di molester di huma y caso di ladronicia caminda e ladron ya a bandona e sitio. Si un persona yama 917, pero polis ripara cu ta un caso di emergencia, e ta conecta e persona cu 911. vice versa, por referi e persona cu yama 911, pa e number 917. Cu e sistema nobo aki, polis ta spera di por opera mucho mas eficiente.❑

Esfuersonan pa soluciona problema di studiantenan di Corsou

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Corsou hunto cu diferente partnernan (social), a cuminsa combati e problematica dje asina yama "Freemovers' na Hulanda. Freemovers ta hobennan procedente di Corsou y e otro islanan Caribeño den Reino cu ta bay Hulanda independientemente, pa sigui un estudio mayoria biaha riba nivel di MBO of HBO.

Conhuntamente cu entre otro miembronan di Directie Operatie Koninklijke Marechaussee (KMar), cu ta aloca riba veld di tarea operacion, riba diferente brigada na Hulanda, Kas di Corsou ta den combersacion pa cuminsa traha hunto riba solucionnan tocante e cuestion aki.



Recientemente e team di KMar encarga cu e dosis di Caribe, a bishita Minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels.

Un preparacion emocional social pober y mal dominio di e idioma Hulandes, ta pone cu e hobennan aki hopi biaha ta obliga di continua nan estudio y dor di perdida di nan beca Hulandes, ta bin resulta literalmente riba caya.

Den luz di e Freemoversnan procedente di Corsou, Gabinete di Minister Plenipotenciario di Corsou hunto cu diferente partnernan (social), entre nan KMar, ta den combersacion pa asina por cuminsa traha hunto riba solucionnan tocante e cuestion aki.

Anteriormente minister plenipotenciario Marvelyne Wiels, a declara cu Cas di Corsou purba di localisa y yuda studiantenan independiente di Corsou, cu a fracasa cu nan estudio y cu no tin cas y consecuentemente mester drumi riba caya.

E minister a splica cu contrai na studiantenan di SSC, cu prome cu nan slaag, ta haya informacion amplio di SSC y despues e mayornan hunto cu nan yiunan ta haya preparacion riba e bida na Hulanda, e free movers nan, ta bay Hulanda sin guia. Nan no ta haya e guia aki tampoco na Hulanda.

E grupo grandi di studiante cu ta move liber, ta sinta na cas na Corsou i nan mes ta regla pa nan haya financiamento i estudio.

"Hopi biaha nan ta bay keda cerca un famia of conoci, te ora cu nan haya camber". Asina e minister plenipotenciario a bisa, indicando cu den e casonan aki, e guia ta haci hopi falta.

Na momento cu e hobennan cuminsa cu nan estudio, pero ta haya problema pa cualke motibo, sea nan no a logra haya suficiente punto of nan ta cambia di estudio i nan ta perde nan studie financiering, e studiantenan ta keda sin entrada. Consecuentemente segun e minister, ta sosode cu frecuencia cu e famia of amigo cu nan ta cerca dje, ta bisa cu nan no por keda mas. Pasobra e studiantenan no tin entrada mas.



Minister plenipotenciario Wiels a menciona cu den e casonan aki, hopi biaha e studiantenan no ta avisa mayornan na Corsou. E consecuencia ta cu nan ta keda cay den problema.

E hecho cu temporada di winter ta acerca, ta un motibo di preocupacion, segun Marvelyne Wiels, kende ta remarca cu e drumimento riba caya den winter, ta mas duro ainda. Mientrastanto Gabinete di Corsou na Hulanda ta sigui den su intentonan pa purba identifica e studiantenan cu ta biba riba caya y purba haya sa, ta kico nan ta haciendo. Tambe Cas di Corsou ta mantene contacto cu polis, pa conhuntamente acerca e studiantenan den problema.❑

Papia ta nada comunica ta e cos



ORANJESTAD -- Diabierna ultimo Darcy Lopes a presenta su buki titula 'Papia ta nada, Komuniká t'e kos' na Biblioteca Nacional Aruba. Sr. Lopes tin su compania di Comunicacion na Corsou. Sr. Lopes a specialisa su mes den dunamento di training di Public Speaking, Motivacion, Team building, Reunionnan eficiente y efectivo. Sr. Lopes a regala Dept. Arubiano di Biblioteca Nacional Aruba un ehemplar di su buki. E buki ta obtenibel na Plaza bookshop y tambe libreria De Wit & Van Dorp pa es nan interesa di siña duna un bon presentacion dilanti publico.❑

Fiesta di Halloween na Alhambra Casino

ORANJESTAD -- Punta Brabo: Manera pueblo di Aruba sa, Alhambra Casino a pasa den un renobacion intenso durante un periodo di mas of menos 3 aña, y pa e motibo aki, mester a pospone varios eventonan y actividadnan popular cu ta tradicion na Alhambra. E aña aki, Alhambra Casino ta bek cu Halloween Alhambra's Fright Night Party 2013. Esaki ta un fiesta no tipico di Aruba, pero un fiesta celebra grandemente na Merca y awor e ta wordo celebra na mayoria parti di mundo. Lo tin competencia di e miho disfraz, e mas original y e mas comico, cu premionan gordo pa cada categoria y tambe comemento na The Cove Restaurant. E evento aki lo tuma luga diahuebs dia 31 di October cuminsando for di 7'or di anochi. The Cove mes lo ta habri tambe desde 12 di merdia pa nos bingo di tur diahuebs, y tambe pa tur fanatico di baseball cu kier mira e World Series riba big screen.





Lo tin bucket cerbes pa solamente $20 y tambe nos fabuloso chicken wings na prijs di kita sombre. Asina ta, bin apoya nos deportista local Xander Bogaerts cu ta forma parti di e gran ekipo Boston Red Sox den The Cove. Ambiente ta sigui den The Shops At Alhambra Mall cu e shopping night unda cu henter famia por bin pasa un rato ameno haciendo compras. Alhambra Casino ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin disfruta di un tremendo anochi di spanto, sorpresa y hopi premio.❑

Bishita di pareha real aki na Aruba





ORANJESTAD -- E pareha Real, Rey Willem Alexander y Reina Maxima lo ta di bishita Aruba dia 20 y 21 di November 2013. Kabinet di Gobernador di Aruba lo brinda e oportunidad pa Medionan di Comunicacion tuma parti di e actividad importante aki. Pa cu esaki tin mester di acredita miembronan di Radio, Television, Matutino, Revista, Medio Electronico, Agencia di Noticia y of Oficina di Publicidad. Nan so por bin den remarca pa solicita pa wordo acredita como prensa.

Tin posibilidad pa haya transportacion pa tur e actividadnan cu lo tuma luga hunto cu e bus cu lo transporta e prensa internacional. Sea asina amabel di laga sa si lo tin necesidad di esaki ora di haci e proceso pa registra. Pa wordo acredita esaki mester tuma luga te cu 31 di october 2013 y no mas laat cu esaki. Naturalmente lo haya un par dia prome cu e dia stipula un recordatorio pa e registracion. Esunnan cu no a acredita prome cu e dia stipula lo no por haya acceso na e luganan oficialmente stipula pa e prensa acredita.

Pa cada medio di comunicacion no lo por acredita mas cu tres (3) persona (cu excepcion di Television). Via e coordinador di prensa por registra. Pa mas informacion den e siguiente dianan lo por bishita www.bishitareal2013.aw y bay na e seccion di "pers". Ademas riba e website tambe lo haya informacion completo cu tur e actividadnan plania pa e dos dianan. Si bo wordo acredita lo keda confirma via e-mail so. Miembronan di prensa cu keda acredita lo haya via mail e programa oficial cu e "plattegrond" unda prensa acredita ta haya acceso na dje. Miembronan di prensa acredita lo haya un "badge" cu nan potret riba dje y banchinan pa drenta (un pa cada dia). Tambe tur miembronan di prensa mester tin ID Valido (Rijbewijs, Paspoort, Cedula) den nan poder na cada actividad y nan Pers ID di nan compania. Sin e 4 cosnan menciona ariba NO POR tuma parti como prensa acredita. E "badge" y banchinan ta duna e miembronan di prensa acredita acceso na diferente luganan specialmente dedica pa prensa (manera e asina yama, foto momento, pers vakken etc).

Pa mas pregunta riba asuntonan di Prensa no duda di tuma contacto cu mi persona encarga pa coordina e trabounan di prensa. Dianan cu informacion adicional pa prensa y pa buscamento di "badge" etc. lo haya un email y ademas riba e website lo tin update si tin cambio den esaki.❑

Aruba Bank ta aporta na Koningin Wilhelmina Kanker fonds







ORANJESTAD -- Den weekend a tuma luga e "Ride, Walk, Run for the Roses" organisa pa Koningin Wilhelmina Cancer Fonds. E evento a conta cu un participacion grandi di un publico determina pa sostene e fundacion den nan lucha contra cancer.

Aruba Bank, conoci pa su compromiso serio pa sosten e iniciativanan social den nos comunidad mesora a sa di contribui cu e rosanan cu a parti durante e evento deportivo aki. Pero separa di esey, na final di e evento e banco a presenta un donacion di sorpresa, di no menos cu 5 mil florin na e fundacion. Esaki pa demostra nan compromiso na yuda e fundacion den sigui cu nan esfuersonan pa cuida y guia pashentnan di cancer y na mes momento bin cu iniciativanan di informacion pa pueblo biba mas saludabel y purba preveni cancer.

Esunnan presente durante e evento a aplaudi e donacion aki masha, pasobra ta conoci cu Koningin Wilhelmina Kanker Fonds ta haciendo un tremendo trabou, pero ta masha limita na entrada. Ta e tipo di donacionnan asina di sector priva ta yuda pa nan por sigui organisa evento y sigui cubri nan gastonan den nan esfuerso pa yuda pashentnan cu ta sufri di cancer.

Aruba Bank ta contento di por a forma parti di e walk, run and ride aki.❑

Un poco mas di nos amigo Manchito

ORANJESTAD -- Ayera tardi, famia y amigonan a hiba Manchito Ponson pa su ultimo luga di sosiego. Hopi hende ta corda Manchito como un participante fiel den carnaval cu su bunita disfraz y carosanan tur aña y e tienda di paña cu e y su señora adora Nena a lanta hunto. Mi kier a agrega algun recuerdo di Manchito di tempo nos tabata mas hoben. Manchito y su rumannan tabata asisti e mes scol cu nos (Julianaschool) y tabata resa hunto den kerki protestant den Wilhelminastraat y asina, ademas di ta nos famia, Manchito tabata bon amigo di nos.

Manchito a lanta den Noordstraat (awor John G. Emanstraat) den un cas un poco pariba di e crusada cu Oude Schoolstraat caminda awor ta Mrs. Minute. Aya su tata Sr. Herman Ponson, un primo di mi mama,tabatin un tayer di mecanico hunto cu su omo Chalito. Ey cerca tabata e luga di wega di "bomba". Manchito tabata un di e hungadonan regular. Ami mes tabata mucho chikito pa participa pero mi ta corda Menelio "Chas" Loefstok como e gran batido y mi ruman Nel cu tabata e mes edad di Manchito. Añanan despues Manchito a hunga diferente ramo di deporte pa Club Caribe. Na Caribe Manchito tabata un miembro stima.

Aunke Manchito a pasa un hubentud hopi dificil, e tabata un persona cu tabata trece alegria caminda e bay. E tabata un " droogkomiek" cu semper tabatin un storia of anecdota chistoso di conta. Na aña 1950 mi tabatin e placer di hunga baseball hunto cu Manchito den e ekipo Pepsi Cola cu Viana's tabata patrocina. Manchito nunca a briya como deportista pero e tabata un miembro di ekipo hopi aprecia.

Mas o menos e tempo ey Manchito a drenta mundo di comercio, cu distribuidor di keshi Hulandes. Hopi aña despues Manchito a cuminsa cu bendemento di paña cu a culmina den establecimento e tienda cu te awe ta carga su nomber. Tempo nos tabata chabalito nos tabatin e custumber di duna serenata na e "galiñanan" y Manchito, cu un caracter romantico, tabata e guitarista y cantante cu semper tabata lider di nos grupito cu e cantica cu practicamente a bira nos tema musical: "Te canto a la luz de la luna, te canto con mis quejos de amor. Mi ta desea Nena y henter famia hopi forsa den e dianan dificil aki. Bonochi, amigo, Manchito, drumi dushi den reino di nos señor.❑



FIFA World Cup Trophy Tour exhibicion di arte recicla





ORANJESTAD -- Despues di 6 siman di competencia, 25 grupo representando 8 scol secundario a exhibi nan arte nan traha cu material nan recicla.

E exhibicion tawata bon bishita tanto door di studiante artista, maestro y maestro nan y tambe mayornan. Tur hende a pasa na cada mesa pa asina admira e piesa nan di arte cu cada grupo a crea. Minister di Cultura, Sra. Michelle Hooyboer Winklaar tambe a pasa y admira e piesa nan aki y a keda hopi impresiona door di e splicacion nan tras di e arte nan, di e studiante y henter scol cu a contribui pero tambe di e arte nan mes.

E cuerpo di hurado, consisti door di Rocila Acosta (Executive Officer na Aruba Bank), Ryan Oduber (artista contemporaneo) y tambe Richard Dijkhoff (presidente di AVB), tawata tin e tarea dificil pa selecta e ganado nan. E grupo di Colegio San Nicolas a sali e ganado nan absoluto .Studiante/ artista nan hunto cu nan maestro y maestro nan ta bay saca potret cu e trofeo di FIFA diasabra awor, dia 2 di November, nan lo ta forma parti di e VIP nan pa e merdia aki. Arte nan di EPB San Nicolas y EPB Hato a saliña di dos y tercer luga.

E, 3 arte nan aki lo wordo exhibi nan e Evento di VIP Gala parti a nochi riba 2 di November.

E arte nan lo wordo su basta y e fondo di esaki lo bay directamente bek pa e scol nan cu a crea e arte nan aki. Coca Cola Aruba y Visa ta extende nos sincero Pabien na Colegio San Nicolas pa ta e ganado nan absoluto pero tambe tur e otro scol nan y studiante nan, sin lubida maestro y maestro nan y mayornan pa nan aporta na e competencia aki.❑









Donacion pa YMCA Aruba

ORANJESTAD – Durante di e evento exitoso di Move pa Bida, RBC a invita 5 scol di baile/zumba pa participa pa un donacion pa nan scol durante e anochi door di ta e grupo di mas creativo y mas anima. E di dos premio di Afl. 500 a bay pa e grupo di Arubazumba Fitness cual tawata consisti di 15 participante.

E grupo di Arubazumba Fitness a keda masha contento cu e premio y a dicidi di dune na YMCA den forma di un donacion pa asina YMCA por cumpra keds pa muchanan di menos recurso pa nan por practica deporte. YMCA a indica cu Runners Aruba ta coopera cu nan door di duna e kedsnan na prijs di costo.

RBC ta aplaudi e generosidad di Arubazumba Fitness su miembronan y a dicidi di pone un suma adicional di Afl.500 pa mas mucha por haya keds. Sra. Nathaly Harms- Ellis y Srta. Anky Vrolijk di YMCA a keda hopi contento cu e donacion di Afl. 1000 cu a wordo entrega na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Riba e potretnan adhunto por mira e momento cu e cheque a wordo duna door di Joanna Maya y Rose-Ann Ruiz di RBC hunto cu miembronan di Arubazumba Fitness na YMCA.❑





Crystal & Seaport Casinos a regala 14 auto den apenas 3 luna

ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casinos cu e gran campaña BIG 50 ! Ta bolbe haci un cliente feliz cu un bunita Toyota Prius. E biaha aki tabata di suerte, Sr. Fernand Griffith .

Den apenas 3 luna di tempo a haci 14 cliente feliz ganadonan di un Toyota Prius. Te cu awo ainda a resta 36 Toyota Prius pa regala den Crystal & Seaport Casino. Cu solamente $0.01 bo por purba suerte na un di e 20 mashinnan cu ta duna e oportunidad pa gana un fabuloso Toyota Prius.

Asina marketing Coordinador Tirzane Williams a sigui informa. Crystal & Seaport Casinos a regala Sra. Meltina De cuba , Sr.Jacoba Van den hazel , Sr. Melvin Fingal , Sra. Juliana de Alecste, Sra.Mary Washington, Sr. Norwin Calmera, Sra. Susan Digiovanna, Sra.Rita Maduro, Sra.Paula Peguero , Sra. Rubia Wilson ,Sra. Juana Zapata y dialuna ultimo Sr.Fernand Griffith.

Bishita nos pagina di Facebook pa presencia y keda informa di tur e actividadnan di Crystal & Seaport Casinos. Corda bin y participa den Island Xtravaganza cu e aña aki ta mas grandi cu hopi premio. Cu cada 25 punto acumula riba bo carchi di miembresia, ricibi un coupon di Island Xtravaganza. Crystal & Seaport Casinos ta simplemente miho!❑

ATCO a estrena 'Diamond Paver' durante Expo Cas

ORANJESTAD-- ATCO un biaha mas a sa di lanta curiosidad cerca nos hendenan durante EXPO Cas 2013, conkistando tur bishitante cu nan productonan, specialmente nan producto di mas nobo 'Diamond Paver'.

Geraldine Oduber, Sales & Marketing Manager di ATCO Producto Concret, a keda hopi satisfecho y contento con e fin di siman na EXPO Cas a bay, ya cu e bishitantenan a indica cu nan ta contento cu e productonan di ATCO. "E producto di mas nobo di ATCO ta 'Diamond Paver'y loke ta haci asina unico y particular ta, cu ora bo combina e paver cu 2 of 3 color, e ta crea un efecto 3-Dimensional. E ta permiti bo haci un diseño moderno y unico na e exterior di bo cas", segun Geraldine Oduber.

ATCO ta conoci pa produci productonan di calidad halto, na un prijs competitivo pa tur loke ta trata construccion di bo cas. Sea ta trata di pavers, bloki, santo of ready mix ATCO tin e producto cu bo mester pa construi of embeyece exterior di bo cas.

"Nos ta hopi contento di a haya asina tanto reaccion positivo di e bishitantenan. Hopi hende a keda super sorprendi cu nos producto nobo 'Diamond Paver' y ta ansioso pa cumpra nos productonan pa tambe embeyece nan cas su exterior, specialmente awor cu fin di aña ta den porta. Mi ta probecha pa anuncia cu dia 7 di december proximo, nos lo tin nos famoso YARD SALE, unda cu tur esunnan cu ta construyendo of kier embeyece exterior di nan cas cu nos pavers, por probecha di e Mega ofertanan cu nos lo tin riba e dia aki".

Pa mas informacion, por bishita cualkier di e sucursalnan di ATCO, sea na Barcadera, Dakota, Shaba of San Nicolas of tambe por yama Sales office na 5824684 of bishita y "Like" nan pagina di Facebook; ATCO Concrete Products y sigui nan y asina haya sa mas di cerca di tur loke nan tin. Tambe por bay riba e website www.atcoconcreteproducts.com pa mas informacion tocante nan productonan.❑



BON DIA Aruba

Dama ta tira piedra riba restaurant

ORANJESTAD—Diamars 00.02, Central ta manda Polis na Que Pasa Restaurant den Wilhelminastraat pa un persona cu ta tira piedra. Na e sitio Polis a papia cu un personal di e restaurant, kende ta bisa cu nan dilanti ta biba un dama cu problema mentalmente. E ta bisa cu diamars e tabata di remate y a cuminsa tira piedra riba e restaurant y zundra e personal di Que Pasa. Ora cu Polis a yega, e muhe a drenta den su cas y a cer'e na yabi. Polis a bati na porta pero e no a habri. E instancianan concerni lo wordo poni na haltura. ❑

Auto horta haya na Papaya sin luz ni radiator

PAPAYA—Diamars 00.01, Central ta manda Polis den bisindario di Nuñe, pa un auto cu a wordo laga atras. Na haltura di Papaya, Polisnan ta mira un Toyota Tercel blanco A-37021 . Polisnan a controla e auto y a resulta cu e number ta cuadra cu e auto y e ta registra riba A.M. cu ta biba na Opal. Polisnan a mira cu e luznan di patras y dilanti y radiator a wordo kita. Nagico a manda Takelwagen cu a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion. Despues Polisnan a bay na Opal pa pone e doño na haltura di su auto. Na e sitio a resulta cu e persona pa un aña caba no ta biba eynan. ❑

Ladronicia den un cas na Plantenrust

PLANTANRUST—Diamars 11.06, Central ta manda Polis na un cas na Plantenrust pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia e doño, kende ta bisa cu su cas ta wordo cuida pa personal di Smart Systems Security. E ta bisa mainta 06.50, el a cera porta y bentana na yabi y a pone e alarma. Mas o menos 10.45, personal di Smart Systems Security a bis'e, cu desconoci a drenta den su cas. Ora cu el a yega cas, el a mira cu dos slot di e porta patras tabata kibra. Tambe el a mira cu nan a bay cu e laptop den su camber di e marca "Gateway", 15" inch, color di plata. Recherche y TOD a wordo poni na haltura. ❑

Fiscal a duna ordo pa detene homber cu a saca auto for di warda sin permit

NOORD—Diamars 11.30, Unidad di polis a tuma contacto na telefon cu Fiscal Auxilia, relaciona cu un ladronicia di auto for di warda di Shaba. E chauffeur di e auto A -44703, Hyundai Getz, color cora, yama G.M. a wordo deteni y hiba warda di Shaba y a kita su rijbewijs, relaciona cu coremento bou di influencia. Fiscal a duna ordo pa detencion di e homber G.M. pa ladronicia. Polisnan a core bay na su cas pero no a hay'e na cas. G.M. ta e homber cu a wordo deteni diadomingo madruga, relaciona cu coremento di auto bao di influencia. Polisnan a confisca su auto, pero despues a resulta cu el a saca su auto for di warda sin conocemento di polisnan cu yabi di spare. Mas laat e tabata envolvi den un accidente casi frontal na Cura Cabay. ❑



Homber ta sali di bar y laga cartera y celular atras

NOORD—Diamars 12.36 Central ta manda Polis na Shasha pa un situacion sospechoso. Na e sitio Polis a papia cu e doño di e luga, kende ta bisa cu diamars 12.25 un homber desconoci a drenta den e luga y a pidi pa un paki di Marlboro y un refresco. E homber desconoci a pone su cartera y su celular riba e bar y despues a sali pafo. Despues e homber a drenta bek paden y a puntra e doño pa un carchi di telefon di 15 florin. E momento ey, e doño a exigi e homber pa paga su cuenta prome cu e haya e carchi di telefon. E homber a bisa cu el ta bay busca placa den auto y no a bolbe mas paden. E homber a laga su cartera y su celular Samsung atras. Te na yegada di Polis, e homber no a bin bek na e sitio, pa paga su cuenta. E cosnan a wordo hiba warda na atencion pa su doño bin busca nan. E identidad di e homber ta desconoci. ❑

Hoben kier bay hunga PS3 cerca amigo cu su articulonan



SABANA BASORA – Diamars 17.55, Central ta manda Patruya di post di Polis di Bario na Sabana Basora pa un situacion sospechoso. Na e sitio Polis ta topa cu un grupo di hoben. Un di e hobennan tabatin un controller di un Ps3 y un Sony Bravia Flatscreen den su man. E ta bisa cu e cosnan ta di dje y e ta bayendo pa hunga Ps3 cerca un amigo. Polis a bay cu e hoben na su cas, na unda el a mustra cu e articulonan ta di dje. Central a wordo poni na haltura. ❑

Durante cu habitante ta trahando, ladron a drenta su cas

ORANJESTAD—Diamars 19.05, Central ta manda Polis na Fiyostraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe T. kende ta bisa cu dia 29 di october 08.30 el a laga su cas cera y intacto. E mesun dia 19.00, ora cu el a bolbe bek di su trabou, el a constata cu ladronnan a drenta den su cas. Nan a kibra e bentana di baño pa drenta paden y a listra den henter e cas. Tambe nan a bay cu algun articulo. Polis a tuma su keho. ❑

Habitante a mira hende saca su foto den baño

SANTA CRUZ—Diamars 19.20 Central ta manda Polis na un cas na Santa Cruz pa un asistencia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu mientras e tabata bañando, el a mira un persona cu tabata na e bentana ta saca foto cu su celular. E ta bisa cu su yiu a bis'e cu el a mira su bisiña G, den su cura y a mir'e core bay bek. Polis a bay na e cas di bisiña, na Santa Cruz, y a papia cu e homber. E ta bisa Polisnan cu su cacho a bay den cura di A, y el a bay pa busk'e. Central a wordo poni na haltura. ❑

Nissan Sentra horta, localisa den mondi na Sero Pela



ORANJESTAD -- Diaranson merdia Central di Polis a haya yamada di un Nissan Sentra cu a wordo laga atras den mondi na Sero Pela di biaha a despacha e patruya di Noord pa tira un bista di esaki. Na yegada di polis nan a bin topa cu e auto A-53482 y ora a controla esaki via Central a resulta cu e auto ta trata di un caso di joyriding. Di biaha a yama takelwagen cu a confisca e auto pa mas investigacion.❑





Auto procedente di joyriding haya

ORANJESTAD -- Diaranson algo prome cu 11'or y mey di mainta polisnan ta bay pariba di Scol Preparatorio Washington. Na yegada nan ta topa cu un Nissan Sentra A-27031 color shinishi procedente di joyriding. E Nissan Sentra aki a wordo horta den oranan laat di diamars anochi for di e parkeerplaats na Marriott Hotel. E auto no tabata falta nada, e djis tabata hinca den mondi. Takelwagen a busk'e y a hib'e warda di polis pa mas investigacion.❑







BON DIA Aruba

Tres Latino deteni





ORANJESTAD -- Diaranson merdia Polis a wordo informa di un Kia Picanto color geel, V-wagen cu mester a sali for di e banco di Aruba Bank cu tres persona kendenan mester a uza identificacion falso pa saca placa.

Di biaha e manager di e banco a bati alarma na autoridad y haci denuncia di esaki.

Riba caminda di Sabana Liber a topa cu e auto y cu cooperacion di helicopter di polis nan a logra localisa e auto aki y a detene e dos homber di nacionalidad Dominicano y un hende muhe di nacionalidad Venezolano.❑

Auto ta bolter riba e caminda di Bloemond



PARADERA -- Diaranson algo pasa di 6'or di atardi ta sosode un accidente basta serio riba e caminda di Bloemond pa Paradera. Na yegada polisnan ta topa cu un Suzuki Swift Shinishi cu a bolter y e chauffeur a keda pega den e auto. Mesora ta pidi pa ambulance y 'materialwagen' di Brandweer pa yuda nan saca e dama chauffeur. E dama tabata biniendo di pabao cu su auto y na dado momento ta baha na su banda drechi for di caminda, ta dal riba un baranca, hala esaki y despues ta dal un palo di luz y bolter. E dama tabata herida. Personal di brandweer conhuntamente cu Personal di ambulance a yuda saca e dama herida for di e auto, mesora personal di ambulance a stabilisa e victima y a prepara e dama, pa hib'e cu urgencia pa hospital. Despues di basta rato e caminda a keda cera pa trafico y despues cu takelwagen a bolter e auto y a hib'e for di e sitio a habri e caminda pa trafico.❑













Comunicado di MEP

Pueblo ta anhela pa tur e proyecto deportivo, educativo, ambiental y di salubridad continua pa caba

ORANJESTAD - Ya ta un par di siman caba cu Prome Ministro Mike Eman ta anunciando proyecto tras di proyecto cu supuestamente lo mester inicia den e lunanan venidero. Mayoria di e proyectonan cu el a anuncia ta proyectonan PPP, esta Public Private Partnership. Esaki contra conseho di instancianan internacional manera IMF cu ta desconseha e tipo di proyectonan PPP aki nan financiamento, ya cu na final nan lo sigui na aumenta nos debe nacional cu ya ta calcula riba 6 biyon florin, esta 60.000 florin pa cabes di nos poblacion. Ta parce cu Mike Eman ta e Don Sabelotodo na Aruba, ya cu durante e ultimo añanan ningun pero ningun conseho e no kier sigui, manera por ehempel consehonan di Raad van Advies pa cu e presupuestonan entrega, conseho di Gobernador pa no amplia e cantidad di ministernan for di 7 pa 9, consehonan di IMF, Standard & Poor's, Fitch pa bay den direccion di impuestonan indirecto etc.

E actitud arogante aki ta haci un y tur corda riba ruman di Mike, esta Henny Eman kende den añanan 80 tampoco a sigui consehonan di World Bank, Pannell Kerr & Forster y Banco Central cu a conseha pa no triplifica di biaha e cantidad di cambernan di hotel, mirando e infrastructura limita den nos pais.



Ultimamente Mike Eman a anuncia un gran cantidad di proyectonan nobo y cual proyectonan lo sigui hinca nos pais den debe, pero te cu awe e no por splica pueblo e desaroyo di e siguiente proyectonan pendiente:

1. E terminacion di canchanan deportivo di Little League y Softball na Pos Chikito;
2. E construccion di e HAVO/VWO school na Noord;
3. E terminacion di e proyecto di Solid Waste Management, esta Dump na Parkietenbos;
4. E terminacion di Centro di Cardiologia na IMSAN San Nicolas;
5. E inicio di e construccion di Hard Rock Hotel na Bushiri cu no tin fin di cuminsa;
6. E inicio di e renobacion di ex John F. Kennedyschool cu lo wordo financia door di SOGA.

Na luga di cuminsa y tambe sigui cu tur e 6 proyectonan menciona, Mike Eman kier


Solid Waste Management (Dump)

bay a la grandi pa anuncia proyectonan nobo di shen di miyones di florin, meramente pa complace su compinchinan cu a hinca placa den campaña, esta awor aki ta e famoso 'pay back time'.

Pueblo ta anhelando pa tur e proyectonan deportivo, educativo, ambiental y di salubridad continua pa caba, ya cu tur esakinan lo yuda eleva e calidad di bida di nos ciudadanonan. Palabra awor ta na Mike Eman pa anuncia pa caba terminacion di tur e proyectonan menciona.❑

Comunicado di Shailiny Tromp

Entrega di un ehemplar di e buki "Historia Oral ta Historia di pueblo"

ORANJESTAD - Recientemente sra. Shailiny Tromp-Lee, coordinador di e proyecto di investigacion di historia oral 'Expedicion Rescate', a haci entrega di e buki 'Historia Oral ta historia di pueblo' na sr. Chico Geerman.

E proyecto Expedicion Rescate ta un proyecto di investigacion y documentacion di aspectonan di nos cultura y naturalesa na Aruba. Den cuadro di esaki Departamento di Cultura Aruba hunto cu Universidad di Aruba ta traha cu un grupo di boluntario cu regularmente ta bay saca potret pa documenta diferente topico cu ta forma parti di nos herencia cultural. Durante un di e expedicionnan aki, un grupo di fotograf, a keda gratamente sorprendi ora cu nan a pasa dilanti di sr. Chico Geerman su cas na Rooi Master.

Mirando e atencion cu sr. Geerman su cas a hala di e fotografonan cu a cuminsa saca potret mesora, nan a logra cu sr. Geerman a invita nan pa drenta paden bay bishit'e. Poco nan tabata sa ta kico tur nan lo bay topa ora nan drenta paden. Nan a haya un cas yena cu historia y obhetonan di antes. Nan a haci bon uzo di e amabilidad di famia Geerman y nan a saca hopi potret variando di set di sala di antes te cu artefactonan cu sr. Geerman mes ta traha pa expone den su patio. Dos di e potretnan aki a ser uza den e publicacion 'Historia Oral, ta historia di pueblo'.



Cu e publicacion aki Universidad di Aruba y Departamento di Cultura Aruba kier duna un contribucion na educacion di personanan na Aruba cu ta desea of ya ta trahando riba tereno di historia oral, pero cu no a haya suficiente informacion di e metodo aki. Pa e motibo aki a publica e buki den nos lenga materno Papiamento. Asina tambe ta purba na stimula mas yiu di tera, uzando un herment na papiamento, pa nan tambe bay ehecuta proyecto di investigacion cu tin relevancia cu cultura di Aruba. Cu e publicacion "Historia Oral ta Historia di pueblo" 'Expedicion Rescate' ta cumpli tambe cu un di e metanan di 'Aña di Papiamento' pa promove nos lenga materno Papiamento.



Alabes, uzo di Papiamento den un publicacion tocante investigacion di historia oral ta haci e informacion mas accesibel pa nos mesun hendenan, pero tambe pa habitantenan di Corsou y Boneiro cu tambe ta papia Papiamento.

Texto original di e buki aki ta di sra. Jeanne Henriquez cu a duna autorisacion pa Expedicion Rescate uza y adapta e texto pa por publica e buki. Edicion tabata den man di sra. Ruby Eckmeyer y coordinacion di fotografía tabata den man di sra. Shailiny Tromp-Lee. E redaccion final a keda haci pa sra. Eckmeyer y sra. Tromp-Lee hunto. Por haya e buki 'Historia Oral ta historia di pueblo' na UNOCA, Stadionweg 21 na Dakota.

Expedicion Rescate kier rescata loke no ta documenta y salvaguardia dato historico di nos herencia cultural. Si bo ta interesa pa yuda nos rescata loke no ta documenta por tuma contacto cu DCA na 5822185.❑

BON DIA Aruba

Office Systems Aruba presente na EXPO Cas





ORANJESTAD - Desde cu Office Systems a establece na Aruba, el a percura pa bin cu estilo, innovacion y calidad den mueble pa bo oficina of cas. Durante EXPO Cas, un biaha mas, Office Systems a luci su ultimo productonan den mueble moderno, practico y yamativo.



Awendia tur hende ta busca mueble cu ta practico y no ta tuma mucho espacio den bo cas of oficina. P'esey mes Office Systems a introduci un mueble nobo cu a hala masha atencion di tur presente na EXPO Cas. Ta trata di un cashi, cu tin un diseño di 'sconde' bo television y ora cu bo kier mira television, simplemente bo ta primi un remote y e ta aparece. E cashi hopi moderno aki ta netamente loke nos hendenan ta busca pa pone den nan cas y asina haci mas uzo di nan espacio.
Office Systems Aruba ta hopi conoci pa pone atencion na e detayenan cu ta crea espacio di oficina ergonomico, permitiendo e empleadonan gosa di por traha den un ambiente cu ta tene cuenta pa nan tin un postura saludabel. Den e mesun sistema aki, Office Systems tambe a introduci un 'desk-lift', cu ta un less-enaar di haltura normal, pero por subi te cu un haltura di un 'cocktail-table'. E 'desk-lift' ta permiti un otro colega e conformidad di no tin mester di dobla su lomba, pa wak kico tin riba computer screen di esun sinta na e 'desk-lift'. Ambos trahado ta disfruta di e conformidad di e 'desk-lift' y esaki ta contribui na un postura saludabel di nan. Awor ta existi e posibilidad cu e less-enaar ta subi completamente cu su computer y tur na un nivel cu ambos persona por papia mas ameno y mas ergonomicamente responsabel cu otro.
Office Systems Aruba ta gradici tur e multitud di hende cu a pasa admira e tecnologia nobo aki, demostrando semper di ta un compania cu ta contribui cu gran exito na e cashinan pa oficina, closets, cushina y hasta baño. ❑

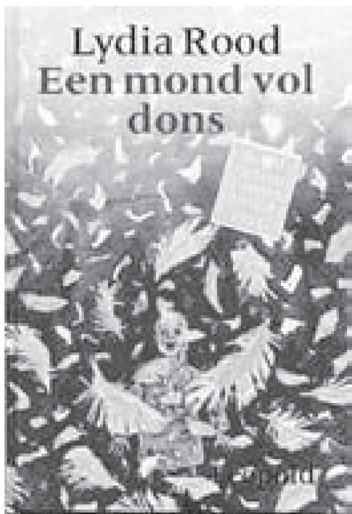
ALFA presente na e congreso di Pink Orange Alliance

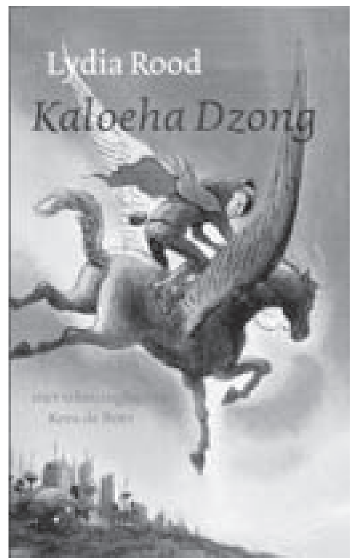
ORANJESTAD - Durante e periodo di 24 di te cu 28 di October ultimo, tres representante di ALFA a reuni na e isla di Bonaire pa e congreso di Pink Orange Alliance.
Participantenan di Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Statia, Saba y Hulanda hunto cu Aruba a papia over e problemanan tocante di e persona homosexual of LGBTI y kico hunto nos por haci pa defende nos derecho como un ser humano algo cu na 2013 ainda no ta wordo respeta como debe ser. Iglesianan, cierto politiconan, cierto prensa y cierto personanan den nos comunidad ainda no ta respeta y viola e derechonan di un ser humano keriendo pasobra bo ta homosexual lo bo ta vulnerabel pa insulto, stigma y discriminacion.
E meta di e congreso ta pa uni y duna mas forsa na e organisacionnan cu si ta respeta e comunidad sexo diverso. E enfasis ta basa riba e derechonan di un ser humano. Tur e representantenan ta boga pa e derechonan igual di un ser humano algo cu sigur lamentablemente no ta wordo respeta como debe ser. Personanan ta wordo kita for di nan trabou pa e hecho cu nan ta homosexual sin mira y tene cuenta cu nan potencial den e mercado laboral.
Lesando e rapport di UNICEF tocante e hobennan di Aruba por nota cu no tin ningun palabra skirbi tocante e comunidad sexo diverso. Manera cu tur hende sa, ta hustamente e hobennan sexo diverso ta wordo maltrata fisicamente y mentalmente na cas y na scol.
Esaki ta algo cu Pink Orange Alliance a bisa ta basta y cu nos esfuerso y ayudo for di entre otro Hulanda, e seis islanan y union Europeo nos lo combati esaki. Un di e maneranan di combati esaki ta sigur educacion den orientacion sexual y reproduccion na scol, siña conoce bo balor y derecho como un ser humano y haya forsa pa combati e inhusticia cu ta wordo haci na abo como persona djis pasobra bo a nace homosexual , heterosexual, homber of muhe.
Pueblo mester haya mas informacion tocante e derechonan di un ser humano y no keda enfoca riba un famia ideal di mama, tata y yiu cu ta exclui otro tiponan di famia (p.e. cu mayornan di mesun sexo, mama of tata soltero) cu "gender roles" rigido y cu no ta cuadra cu e realidad di awendia. ALFA y Pink Orange Alliance no kier tende mas e excuus cu pueblo no ta cla ainda, ta Tabu, ta contra nos norma y balornan, ta contra nos religion y cu e no ta pas den nos cultura. Ban uni hunto y traha riba e problematica entre otro di abuso sexual, maltrato den hogar, criminalidad y con pa sostene nos economia.
ALFA sigur lo keda sostene y duna counseling y educacion na e comunidad, pero como organisacion lo bira mas activo den e sentido di combati e desigualdad cu ta reinando pa e comunidad homosexual aki na Aruba.
Cambiando di tema y cu hopi orguyo nos kier anuncia e cinco reconocimento cu pais Aruba a ricibi pa e Humanitarian Award na Boneiro. Un persona a ricibi e Humanitarian Group Award, 2 persona a ricibi e



Humanitarian Achievement Award y dos persona a ricibi e Humanitarian Activist Award. Un ehempel pa personanan cu tin e curashi di publicamente expresa nan orguyo y lucha pa igualdad. Un pabien pa e logro aki.❑

Autor ta bishita diferente scol





ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba a invita un escritora di Hulanda, sra. Lydia Rood pa participa na e Festival di Buki pa Mucha. Lydia ta escritora di entre otro e bukinan 'Brief uit Holland', 'Draken eiland in nood' y 'Dans! Dans!'. E ta forma parti di un grupo di autor y contado di storia cu ta bishita diferente scol na Aruba den e siman di 1 pa 8 di november 2013.

Lydia Rood (1957) ta inventa su cuentanan asina hopi tempo caba cu ni e mes ta corda ki dia el a cuminsa cu esaki. Lydia a studia Spaño y e ta periodista. Dia su yiu muhe Roosmarijn tabata chikito ainda, e a tabata skirbi cuenta over di dje: 'Roosmarijn por tur cos!'

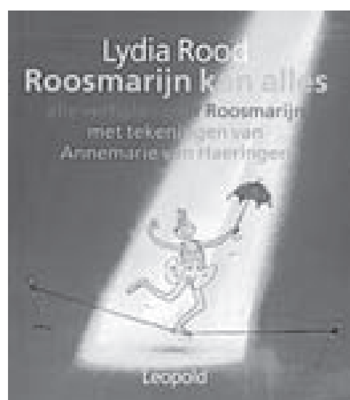
Na 1990 el a gana e premio 'Vlag & Wimpel' pa su buki titula 'Maanzaad', na 1994 el a gana un Zilveren Griffel pa su buki 'Een mond vol dons.' Lydia ta diverti su mes hopi skirbiendo tocante di ' E isla di Dragon', caminda mucha so ta biba.

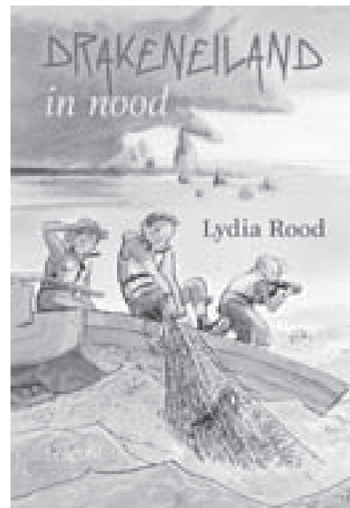
Na 2007 Lydia Rood a skirbi e Buki di cariño: Kaloeha Dzong. Lydia gusta baila hopi tambe. Na 2012 el a skirbi un buki 'Dans -! Dans!' tocante e danshype 'De BWGNG'.

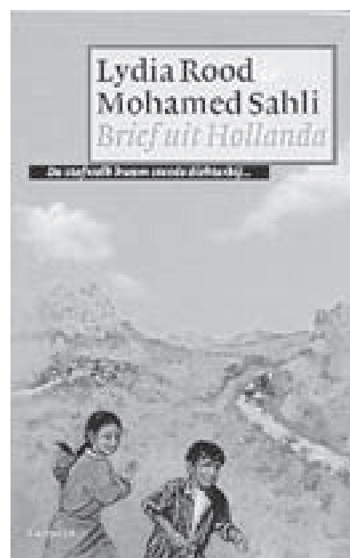
Pasobra Lydia gusta biaha y pasa den aventura, e ta busca su inspiracion preferibelmente na otro paisnan. Tin biaha e ta skirbi hunto cu su casa, Mohamed Sahli over di Marokko. E stima macaco y pushi, pero mas ainda hende.

Pa un siman largo biblioteca ta presenta un festival di buki atractivo y diverso. Autornan di Aruba, Corsou, Bonaire, Hulanda y Costa Rica lo bishita scolnan pa presenta nan mes y conta algo di nan buki, tambe pa lesa fragmento for di nan buki of sea haci un wega cu e muchanan. Ta e intencion pa stimula un interaccion entre mucha y autor. Despues di merdia tin diferente presentacion tambe na biblioteca Playa y San Nicolas di 3 pa 4'or di atardi. Tur mucha ta invita na e evento special aki.❑











Pelicula "To Save a Life"

ORANJESTAD - Nos hobennan tur ta pasando door di hopi cambionan y tambe ta wordo influencia door di nan amigonan cu ta impone riba nan pa actua/papia/pensa di e manera cu e grupo kier pa nan biba. E presion di grupo ta hopi fuerte y pa hende grandi mes ta dificil, corda pa e hobennan mes. E pelicula "To save aLife" ta duna e realidad di bida kico e hobennan ta pasa aden y ta mustra loke e hobennan ta lucha cun'e tambe durante di nan adolescencia cu no ta facil, pero si ta posibel pa por crece bon den un sociedad cu normanan

hopi abou. Tur cos ta mas facil pa e hobennan di awe y mayornan hopi biaha ta perde speransa cu nan yiunan y e pelicula aki lo siña hopi di e realidad cu nos comunidad ta pasa aden y tambe ta duna speransa cu ta posibel tin salida.

E pelicula ta relata tur loke e hoben ta pasando aden y tambe loke ta pasa cu nan amigonan y tambe e solucion con por yuda tambe nan amigonan cu ta pasando door di temporadanan dificil y contesta hopi preguntanan cu nan tin. E pelicula lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo ta na Jaburibari Noord, net den e plenchi patras di Polis di Bario den e casnan di pueblo na Jaburibari noord y ta completamente gratis y tur persona ta bon bini.

Un pelicula cu henter famia mester mira y ta realidad di bida. Tur ta invita pa bin mira e pelicula aki cu sigur lo duna hopi informacion di loke ta pasando bou di nos hobennan y e solucion. Organisa pa e hobennan di DCC di Jaburibari. Henter Aruba ta bon bini pa bin mira e tremendo pelicula aki diabierna awor pa 7'or di anochi.❑

BON DIA Aruba

Tio Ali ta entretene muchanan di scol

ORANJESTAD- Biblioteca Nacional Aruba a invita un bes mas e tan popular Tio Ali di Corsou, pa participa na e festival di buki pa mucha. Tio Ali lo bishita diferente scol den e siman di dia 5 pa dia 9 di November pa duna presentacion.
Tio Ali a bin Aruba varios biaha pa participa na e festival di biblioteca. Bo por yame un 'bishitante hopi popular' manera un repeat guest! For di aña 1994 Alvin Inecia ta activo como 'Tio Ali'. Reconoci y admira pa mayor y docente como e Tio mas creativo, educativo y dibertido den ramo di entretenimento pa mucha.
Tio Ali ta usa musica di tambu, rima, cuenta, cantica y poesia ritmico sonido y movemiento pa yega na e mucha.
Tio Ali ta educa mucha di un forma recreativo/dibertido por ehempel pa hasi e mucha consciente di importancia di limpiesa/higiena. Pues tocando, cantando y bailando Tio Ali ta pasa e mensahe pa e mucha, hoben of mayor. Tio Ali ta traha cu diferente grupo. Esnan mas grandi pa medio di tayer y "training" riba diferente tema por ehempel, con ta conbibi cu otro den harmonia hasiendo uso di su instrumentnan. Pa hende grandi Tio Ali ta presenta durante actividad special y sa duna terapia musical, tambe pa hendenan cu un of otro desabilidad. Tio Ali ta skirbi y conta cuenta, skirbi y declama poesia tanto suave como ritmico, y ta skirbi y canta cantica pa mucha. Tio Ali a produci 4 CD di cuenta, poesia ritmico y cantica pa mucha.
Tio Ali ta bishita diferente scol na Aruba durante festival di buki pa mucha y ta duna presentacion tambe na biblioteca. Tur mucha ta bon bini dialuna dia 5 di November na biblioteca na Playa di 3'or pa 4'or y tambe diabierna dia 9 di November mes un ora.
Tur mucha ta bon bini diabierna na e apertura y desde dialuna dia 4 di November na biblioteca na Playa di 3'or pa 4'or.❑





Airbnb ta ofrece trabou

ORANJESTAD, ARUBA –Aruba semper tabata un destinacion popular pa vakantie, pero awo un segmento nobo di turista ta bishitando nos isla: esnan cu ta biahando y kier huesped localmente y asina descubri e Aruba autentico. Hendenan local por ta parti di e tendencia nobo aki y crea un entrada adicional pa nan mes door di laga huur un camber priva, un apartamento of un villa directamente door di e website di huur Airbnb.com. Debi na e interes creciente di esnan cu ta biahando y e necesidad pa tin mas hende pa ricibi nan na nan propiedad, Airbnb ta mandando un ekipo pa Aruba pa tene un cantidad di evento otro siman – y abo ta invita!
Airbnb, e mercado gratis online unda bo por laga huur of reserva acomodacionnan unico, ta mira un aumento den e demanda na Aruba pa e temporada halto binidero, y Carnaval. "Esnan cu ta biahando cu Airbnb di berdad a descubri Aruba como un destinacion excitante di biahe. De hecho, e cantidad di huesped ta tres biaha mas grandi compara cu aña pasa", segun Aja Guldhammer, Gerente di Pais di Airbnb Hulanda.
"Aruba ta un mercado hopi interesante, ya cu e ta ofrece un variedad di propiedad di huur pa vakantie, acomodacionnan priva, y apartamento pa turista, cual tur ta mas cu bon bini pa uni cu Airbnb. Ya caba tin mas cu 200 propiedad na Aruba riba Airbnb, pero nos mester di mas 'host' ainda pa por acomoda tur esnan interesa den bishita e isla," Aja Guldhammer a sigui splica. Cualkier cos, for di un camber di drumi adicional te cu propiedad di huur di vakantie, por wordo poni riba Airbnb. Por ehempel, Airbnb host Desiree ta huur su guesthouse na e Santuario di Burico: www.airbnb.com/rooms/1584468
Bin conoce Airbnb
Si bo kier conoce e ekipo Hulandes di Airbnb y ricibi conseho for di esnan cu ya caba tin nan propiedadnan na Aruba riba Airbnb, awel esaki ta bo chens. E ekipo Hulandes di Airbnb ta organisando varios encuentro completamente gratis na Aruba riba dianan 8, 9 y 11 di November 2013. Lesa mas y registra akinan:bit.ly/AirbnbAruba❑

CLASIFICADO

Muhenan mula di Melilla cu ta hisa carga nan pisa

Melilla, MAROCO - Nan ta conoci como e muhenan mula di Melilla. Tur dia nan ta hiba carganan pisa crusando e frontera entre Spaña y Maroco. Melilla ta un punto di entrada importante pa mercancia pa Noord Africa y si e muhenan por hiba nan, nan por wordo importa liber di impuesto. Tempran den claridad di solo mainta,un nubia di stof ta colga cerca di e vence di seis pia halto cu ta separa Melilla di Maroco.

E stof ta wordo causa pa e actividad pura di e negociantenan, preparando mercancia pa crusa frontera. Tin paña di segunda mano, bulto di tela, cosnan di beyesa y pa cas, tur destina pa mercado di Maroco y cercania. Miles di hende ta aki y e zonido ta inmenso - un desordo di motornan cu nan ta ref y bosnan halto. Bulto grandi tin tur caminda, tur paketa den carton, paña of saco y mara cu tape y cabuya. Y bao di e inmenso bultonan, obscuro y dobla na dos, ta e muhenan Marocano. Nan ta e muhenan mula di Melilla, conoci localmente como "porteadoras".

E comercio aki ta tuma luga diariamente na e Bario Chino, un crusada fronteriso di Melilla pa Maroco solamente pa peaton. Tanten cu e "porteadora" por carga su cargamento, e ta wordo considera como ekipahe personal y asina Maroco ta laga e drenta liber di impuesto. E muhenan tin e derecho di bishita Melilla, pasobra nan ta biba na e provincia Marocano Nador, pero nan no ta permiti di keda biba den e teritorio Spaño.❑



Corte militar di Egipto ta ordena pa encarcela periodista

CAIRO. (AP) --Un corant di Egipto a bisa cu un di su periodistanan a wordo sentencia na un aña di prizon pa supuesto trata di pasa pa un oficial di ehercito. E diario priva "el-Watan " a publica e storia riba su website bisando cu Hatem Aboul-Nour a wordo encarcela diamars,despues cu e tribunal militar di Noord Cairo a anuncia su veredicto. Aboul-Nour a wordo deteni dos luna prome cu su sentencia. No ta cla si el a wordo gara mientras e tabata traha. Sin embargo, e corant ta describi su sentencia como un procedente peligroso. E ta bisa cu e regla ta bini net na ora cu, "e pueblo di Egipto ta lucha contra autorisacion. E corant a urgi ehercito pa laga Aboul-Nour liber. E tribunal militar di Egipto ta conoci pa duna veredictonan severo.❑



Arkeologonan a haya un estatua Romano di un aguila na London



London, INGLATERA - E escultura Romano di un aguila cu un colebra firme gara den su pik a wordo devela diaranson na London, caminda el a wordo haya pa arkeologonan na e sitio marca pa un proyecto di hotel. Arkeologonan na London a bisa cu e estatua ta un di e miho ehempel sobreviviente Romano Britanico. E habilidad di e escultor ta aparenta , cu e lenga gesplit di e colebra y e plumanan individual di e aguila ainda claramente delinea , e relato noticiero di e Museo arkeologico di London a bisa. E arkeologonan tabata, " na comienso cauteloso pa anuncia e descubrimento y proclama su origen Romano, debi na su estado practicamente increibel", e ta bisa. Pero e estatua di piedra, cu tin un altura di 26 inch, awor a wordo data pa expertonan na e prome of di dos siglo. E a wordo coba na e sitio den e stad di London, e centro financiero di e capital di Reino Uni,cu ta conoci di tabata cas di un graf Romano . Di acuerdo cu e museo, e simbolismo di e estatua por wordo comprende , como " e bataya di e bon,e aguila, contra e malo, e colebra" un tema comun en relacion cu sitionan funeraria . Arkeologonan ta kere cu e escultura lo tabata den un mausoleo, di cual nan a descubri su fundeshi. E estatua lo ta exponi na e museo di London pa e proximo seis luna.❑

Cesar Villanueva ta confirma cu e lo ta e prome ministro nobo di Peru





Lima, PERU – E presidente regional di e region Amazonico di San Martin, Cesar Villanueva, a confirma ayera cu e lo ta e prome ministro nobo di Peru, despues di e renuncia di su antecesor, Juan Jimenez Mayor.
Villanueva, kende ta wordo premira pa wordo huramenta como e presidente di e Conseho di Ministro awe, diahuebs, a bisa cu "e insiguridad lo ta un preocupacion permanente", e edicion digital di e corant El Comercio ta informa.
Te cu awor aki, gobernador di San Martin lo ta e di cuater ministro di Ollanta Humala.
Villanueva lo substitui Juan Jimenez Mayor, kende a anuncia diamars su renuncia despues di poco mas di un aña na cabes di e gabinete, despues cu esaki tabata den centro di varios polemica.
E renuncia di Jimenez ta habri porta pa cambionan mas profundo den e gabinete.❑

A haya 87 curpa di emigrante cu a muri di sed den Sahara

Sahara, NIGER – Autoridadnan di Niger a haya 87 curpa di personanan cu nan ta kere cu ta emigrante cu a muri di sed ora cu e autonan cu nan tabata biaha aden a daña den e desierto di Sahara. Mayoria di e curpanan tabata di muhe y mucha.
Un miembro di e ekiponan di rescate a comenta cu algun di e cadavernan tabata den un proceso avansa di descomposicion y algun a wordo parcialmente comi, probablemente pa cachonan salvahe.
E cruel hallazgo a aumenta e cantidad di emigrante haya morto den e area den e ultimo simannan a subi pa 113.
No ta cla si e destino di e grupo di emigrantenan tabata Europa of nan tabata dirigi pa e pais bisiña Argelia pa asina busca un miho porvenir.❑



Procurador ta agrega dos acusacion contra Pistorius



Capetown, SUR AFRICA - Procuradornan cu ta acusa Oscar Pistorius pa morto premedita lo agrega dos acusacion mas,cu lo ta relaciona cu tiramento cu arma di candela den publico, aparentemente pa mustra e otro banda di e medaya dobel di e atleta di para olimpico.
Awo Pistorius ta enfrenta dos acusacion di asesinato, posesion ilegal di municion y dos otro acusacion di kibra e ley di arma di candela di Sur Africa durante su caso na Maart. E abogado di Pistorius a haya un carta ayera bisando nan di e dos acusacion cu a wordo agrega contra e atleta, segun vocero di National Prosecuting Authority Nathi Mncube.
E abogadonan di e atleta a faya den e aplicacion inicial di e inclusion di dos acusacion den su caso di asesinato pero por bay ariba atrobe, segun Mncube. E ta sigui bisa cu e acusacionnan adicional originalmente no tabata bon pasobra nan a bisa cu cos a pasa den e region di Johannesburg, un corte diferente cu e asesinato cu Pistorius a haci contra su pareha Reeva Steenkamp, cual tabata na su villa na e estado di e capital di Sur Africa, Pretoria, den oranan di marduga di 14 di februari.❑



Boston Red Sox campeon

Pagina B5



Eugene Helder Jr. a firma cu Seatle Mariners

Pagina B2



Federacion di Brazil ta rabia cu Diego Costa

Pagina B4

BON DIA Aruba

Eugene Helder Jr a firma cu Seattle Mariners





ORANJESTAD - Diamars anochi tabata un dia grandi pa famia Helder, mirando cu nan yiu homber Eugene Helder Jr a firma cu e organisacion di Mayor League Baseball, Seattle Mariners. E hoben prospecto Eugene Helder Jr sigur no ta uno desconoci mirando cu el a yega di representa Aruba den varios seleccion di Little League como tambe ABBA. El a yega di titula na dos ocasion campeon Latino Americano di baseball Little League esakinan den junior y senior league. Pa cu e dos titulonan aki, Eugene hunto cu e seleccion di Aruba a hunga Serie Mundal di baseball na Taylor, Michingan y Bangor, Maine.

Su posicion preferi ta shortstop aunke nos a yega di mira Eugene tambe ta luci riba monticulo como pitcher. Na banda di su dos titulonan Latino Americano, Eugene tin numeroso otro titulonan local como tambe reconocimento individual pa su labor den baseball. Ultimo el a milita di e ekipo di dobel A, ATCO Indians. E conocedo scout di Seattle Mariners, Karel "Cai Cai" Williams a firma e prospecto Helder. Como scout Sr. Williams tin un trayectorio largo como scout, e tin 14 aña cu e organisacion di Seattle Mariners, e prome 3 aña cu LA Dogders. Un di e pelotero mas conoci firma pa Sr. Williams ta Coco Balentien cu el a firma cu Seattle Mariners unda e pelotero aki a yega Mayor League Baseball y awor a kibra un record unico di homerun na Hapon.

Mirando e talento di Eugene Helder Jr nos tin sigur cu Aruba tin un bon prospecto den baseball cu por logra cosnan grandi den futuro. Hopi exito y pabien na su persona como tambe na su famia cu ta apoya y sostene Eugene den su carera deportivo.❑

Renald Thiel lo participa na Campeonato Centro Americano y del Caribe di Bowling





ORANJESTAD - Mañan 1 di november, Renald lo ta biahando pa San Jose Costa Rica. Hunto cu su ekipo y coachnan,pa asina representa Aruba den e "Campeonato Centro Americano y del Caribe Hubenil Sub 16" di Bowling. Despues di training intensivo tanto fisicamente y tambe practicanan na Eagle Bowling Center, Renald un biaha mas ta cla pa bay representa Aruba internacionalmente.

E biaha aki lo ta na San Jose, Costa Rica. Akinan e lo bay topa hungadonan di nivel halto, pero conociendo Renald, semper el a sa di bataya y duna bon resultado.

Renald a participa den e torneo di Halloween, organisa pa Eagle Bowling Center, diadomingo cu a pasa y aki Renald a reta su mes den un categoria mas avansa y a sa di keda na di dos luga.

Renald kier a gradici su sponsor, Taco Bell,cu semper ta para banda di dje pa cu su torneonan internacional. Nos kier a desea Renald tur clase di exito na San Jose, Costa Rica y nos tin e confiansa cu Renald hunto cu su ekipo lo sa di tene Aruba su nomber den halto un biaha mas den torneo di Bowling aki. Tur cos bon Renald y ekipo.❑

Wega di Lifida

RCA y Dakota a enfrenta otro den futbol



ORANJESTAD - E campeonato di futbol infantil Lifida a continua diasabra mainta riba di RCA na Solito unda e amariyonan di Dakota tabata di bishita. Den e prome partido den mini baby, e chikitinnan di cas esta RCA a sali victorioso ganando cu e score di 4 - 0. E prospecto di RCA, Nathan Croes ta anota 3 gol mientras e otro gol a bini di Andrew Restrepo.

Despues a sigui e partido den baby. Aki un biaha mas e ekipo di cas, esta RCA a sigui cu nan “winning-streak” ora nan ta gana Dakota cu e score di 8 - 0. E golnan di RCA a wordo anota pa Marvin Diaz 2X , David Kock 2X , Bernard Smolders 1X , y e Damita Daphne V/D Hoorn 1 X y Mishawn Molina 1X.

E ultimo wega a bay den e categoria di Lifida A, aki e wega entre RCA y Dakota ta empata na dos gol. E golnan di RCA a wordo anota Jahiem Stamper y Juan Perez Villaraga.❑













BON DIA Aruba

Federacion Brasilero ta rabia cu Diego Costa





Sao Paulo, BRAZIL – E Federacion di futbol Brasilero ta considerando di tuma accion legal contra e delantero Diego Costa di a dicidi di hunga pa e seleccion Spaño na luga di Brasil, incluso nan a bisa cu por solicita di revoca e ciudadania Brasilero.

E departamento legal di e Federacion a bisa prensa Brasilero, cu nan tin base pa pidi e ministerio di husticia pa revoca e ciudadania di Costa debi na su negligencia di hunga pa e seleccion di Brazil. E Federacion no kier pa Costa hunga cu Spaña y ta sigui bisa cu nan ta tuma na serio e asunto. Tambe nan lo actua cu tur medio.

E Brasileronan ta acusa Spaña di presiona Costa pa hunga cu nan y ta agrega cu e hungado a tuma su decision pa motibonan financiero. E tecnico di Brazil, Luiz Felipe Scolari, a hay'e obliga di kita e nomber di Diego Costa di e lista di seleccion despues cu e hungado a anuncia cu e kier hunga pa Spaña. Costa, cu a bay Spaña na 2007, tin paspoort Brasilero.

"E presidente di e Federacion Brasilero a duna mi autorisacion di presenta un solicitud na e ministerio di husticia pa cu Diego Costa perde e ciudadania Brasilero cu el a nenga," segun e director legal di e federacion, Carlos Eugenio Lopes na e corant O Globo.

Lopes ta agrega cu e solicitud por wordo presenta a base di un articulo cu e Constitucion segun cual e Brasileronan por perde su ciudadania si nan obtene otro nacionalidad sin cumpli cu e rekisitonan determina como pa hustifica e persona. Un mensahe na e ministerio di husticia di cual a pidi su opinion riba e caso nan no a ricibi un contesta inmediatamente.

"No tin duda cu Diego Costa a wordo tenta," Lopes ta afirma. "E Spañonan a pasa or-anan largo ta presiona Costa. Ta evidente cu e motibo di su eleccion tabata financiero."

E presidente di e Federacion Brasilero, Jose Maria Marin, a afirma ayera cu "e caso no ta cera ainda" y a agrega cu nan lo studia tur posibilidad pa impedi cu Costa hunga pa Spaña y ta sinti precedente. "Nos lo lucha pa loke nos ta kere ta nos derecho," el a agrega. ❑





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di boonchi blanco

Ingredientenan:

- **4 ons di ham no geslice**
- **1 rookworst**
- **1 ciboyo**
- **3 teenchi knoflook**
- **3 theeleep di curry powder**
- **1 ½ lb di boonchi blanco**
- **2 theeleep di salo**
- **10 cup di awa**
- **azeta dushi y peper**



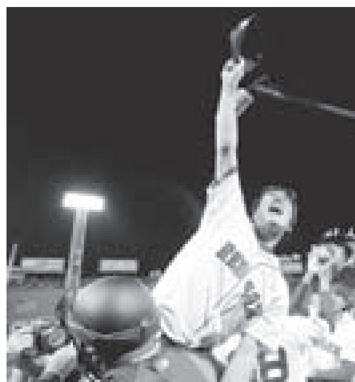
Preparacion:

Pone e boonchinan muha un anochi promer. Corta e ciboyo chiquito y hase den e azeta. corta e knoflook ham y rookworst y agrega esakinan na e ciboyo den e planchi y hasanan un tiki mas. Awor pone e boonchinan aden, despues e awa y sasone cu salo y peper. Lage cushina te ora e boonchi ta moli.

Pa 8 persona

Boston Red Sox campeon di Serie Mundial di MLB

Boston, MERCA – Ayera a tuma luga e wega final den e Serie Mundial di Baseball. Boston a subi tereno cu un solo meta y ta pa logra e titulo despues di hopi aña.
Tur e hungadonan di Boston tabata motiva pa bay cu e titulo, ya cu hopi den e team no a gana un titulo ainda den e Serie Mundial. St. Louis Cardinals tambe a subi tereno cu e meta pa busca e empate y pa haya un oportunidad mas pa awe, pero nan no a logra esaki. E MVP a resulta den man di David "Big Papi" Ortiz cu a haci un bon trabou



durante e serie.
Xander Bogaerts kende ta un nobato cu e team tambe a logra su prome titulo den e Serie Mundial. ❑



Xander Bogaerts practicamente no ta conoci na Hulanda



Amsterdam, HULANDA - E nobato di Boston Red Sox Xander Bogaerts ta un di e sorpresa di Serie Mundial, y ainda e ta un desconoci na Hulanda aunke cu el a participa den e seleccion di e pais. Noticianan Hulandes a reporta riba su explotacion grandi den baseball y a manda un grupo di reportero na su isla natal Aruba, pero e no tin un nomber di "household".
Bogaerts, kende ta hunga na shortstop of tercera base, no tabata hopi conoci na Boston te cu awo, pero el a logra yega cu Boston Red Sox den e Serie Mundial, unda cu el a yuda e team bay ariba durante e desempate contra St. Louis Cardinals.
"E ta nobo den noticia, pero si e yega Schiphol na Amsterdam mañan, mi no ta kere cu lo tin un multitud wardando pa Xander," segun Peter Meijers, manager di e team Nacional Hulandes cu a traha cu Bogaerts. "E no lo wordo reconoci riba caya aki. Mi ta kere cu lo ta un storia diferente na Boston y Aruba."
Bogaerts a bira e di tres hungado hoben di a dal un tripel den e Serie Mundial ora cu el a habri inning cinco di Wega 3.
Esaki ta su prome tripel den Major League. Bogaerts no ta e prome hungado di nacionalidad Hulandes di a yega Serie Mundial. Bert Blyleven (Hall of Famer) a gana e Serie Mundial na 1979 cu Pittsburgh Pirates y na 1987 cu Minnesota Twins. Andrew Jones a perde cu Atlanta Braves na 1996, pero el a bira e hungado mas hoben di dal un homerun den e Serie Mundial cu su 19 aña. ❑

Yadier Molina a gana su di seis Glove di oro den MLB

St. Louis, MERCA – E catcher di St. Louis Cardinals Yadier Molina a gana su di seis premio di Gold Glove consecutivo, y esaki ta haci e hungado un di e cuater hungado den e Serie Mundial di e titulo di e temporada aki. Segunda base di Boston Red Sox Dustin Pedroia y right fielder Shane Victorino tambe a wordo premia ayera, hunto cu e pitcher di Cardinals Adam Wainwright.
Nolan Arenado cu ta hunga tercera base pa Colorado Rockies a bira e di 10 nobato di gana e Gold Glove y prome desde Ichiro Suzuki na 2001. E shortstop Andrelton Simmons y tercera base di Baltimore Manny Machado tambe tabata entre e ocho prome nominadonan.
Baltimore y Kansas City tabata tin tres ganado, y tabata empata pa mayoria di e teamnan. Baltimore a termina cu menos eror den Major League Baseball (54) y tin e record di .991 porcentahe di veld. Left fielder di Kansas City Alex Gordon a bay cu su di tres Gold Glove consecutivo, mientras cu e



primera base Eric Hosmer y catcher Salvador Perez a ricibi nan prome. Shortstop di Baltimore J.J. Hardy y center fielder Adam Jones tambe a resulta ganado, como tambe e left fielder di Rockies Carlos Gonzalez.❑

BON DIA Aruba

LOCAL BON DIA Aruba

Aniversario Iglesia Maranatha

Pagina B8

Halloween!



Pagina B9

Ganadonan ta conoci!



Pagina B7

Awe nos seccion Beyesa



Pagina B16

Campaña di Gana cu Raspa a resulta exitoso



ORANJESTAD - Despues di algun siman largo di e campaña "Gana cu Raspa" di Lotto, awor ta asina leu cu a saca e 75 ganadonan. E sorteo a tuma luga dia 28 di october "live" durante e sorteo di merdia via Tele Aruba.

Pa por a participa, cumpradonan di e weganan di Raspa mester a deposita e ticketnan no ganado, cu number, fam, adres y telefon patras di e ticket, den un di e tombolanan na cualkier rebendedo.

Como ganado di e premio mayo di un Mini iPad a resulta: Anna Farro – Turibana 49

Tabatin 4 ganado di un Grocery Certificate di Afl. 125 na Superfood. Nan ta Junio Erasmus-Jaburibari 4. Any Pichardo-Pedro Gallego. Omar Henriquez-Mabon 32. C. Wong-R.P. 16 B

Un total di 10 cumprado di Raspa a gana un certificado di compra na balor d 85 florin na Kooyman.

1. Nan ta Josefina Magaly – Pos Chikito 45 E
2. J.F. Oduber – Seroe Colorado 257
3. Julissa Royas – Eagle 25
4. Juan S. Tromp – Bubali 102
5. Estee Leyva – Papaya 22
6. Johanna Baars – AV Milio Croes 57 E
7. Marlon Maduro – Seroe Patrishi 32 E
8. Bernadeta Brete – Seroe Patrishi 322 G
9. G. Ruiz – Wayaca 63
10. Brenda Wever – Nobelstraat 5 B

E premio di un bon di 50 florin na gasolin a bay pa e 15 ganadonan:

1. Trimon - Casibari 24
2. Josef Dirks
3. Sharin Werleman
4. Analisa Ramada
5. Eneita Curiel
6. Fabian Thiel
7. Marianella Feliciana
8. Edith Boekhoudt
9. Edith Boekhoudt
10. Marlene Croes
11. Paula V. Campuzano
12. Irlen Ramada
13. Rufo Lampe
14. Elizabeth Tromp
15. Mario Boekhoudt

E premio di 20 Setar Calling Cards na balor di 35 florin a bay pa:

1. Siria Quant
2. Claudia Calderon
3. Glen Alexander
4. Glen Alexander
5. Glenns Wilson
6. Ann McKill
7. Gladys – Sorsacastraat 14
8. Xerain Pietersz
9. Hyacinth Gayle
10. Johnny Boekhoudt
11. Sandra Lorena Ramez
12. G. Spellen
13. Sharin Werleman
14. Susana Castenada Diaz
15. Mate Agora
16. Carolina Zievinger
17. Leslie Barrow
18. Shanila Boekhoudt
19. Fabian Thiel
20. Melanie Hassell

Y por ultimo, Lotto ta regala 25 hungado entrada pa dos hende por mira un pelicula na The Cinemas. E ganadonan ta:

1. Raymundo Croes
2. Garnette Winderdal
3. Jolanda Boekhoudt
4. Maria Zaracara
5. Ryan Lampe
6. Mientji Tromp
7. Valery Tromp
8. Elvira Korsen
9. Victor vd Biezen
10. Samara Holsman
11. Rudley Feliciana
12. Angela Kelly
13. Roixian Oleana
14. Gladys Tely
15. Rulia Maduro
16. Vincent Willems
17. Melany Hassel
18. Jonnelberi Tromp
19. Sandra Wix
20. E. Levenstone
21. Jeanette Conner
22. Jake Kock
23. Carlos Vingal
24. Filomena Paesch
25. Genaro Lugo

Lotto ta invita un y tur pa pasa oficina na Oranjestad pa busca bo premio y trece bo ID valido. Nos ta felicita tur e 75 ganadonan cu nan premio.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Good Samaritan Christian Center Kids Church cu programa

ORANJESTAD - "Good Samaritan Christian Center (GSCC) Kids Church" ta un iglesia pa mucha cu tin como meta siña e muchanan norma- y balornan segun e palabra di Dios. E aña aki ta di nuebe (9) biaha cu lidernan a prepara muchanan, cuminsando di edad di 3 te cu 18 aña, pa uza nan talentonan cu Dios a duna nan y pa presente den Cas di Cultura.



Aña pasa den luna di October 2012 Kids Church conhuntamente cu clubnan di Oansa y ministerio di mucha di otro iglesianan a presenta su di ocho (8) funcion "King of Dreams" den Cas di Cultura. Tur aña ta prepara un programa varia di evangelisacion cu ta inclui e.o. danza, drama, alabansa, poppenkast, mimica, silhouettes humano, tur esaki segun e tema. E aña aki pa prome biaha lo presenta un danza cu "candlelight". Pastoor Frank Daal lo trece e Palabra di Dios na nivel di e mucha. E temanan cu den pasado a wordo presenta ta:

• 2003 Alaba Señor tur nacion
• 2004 Hesus E bon Wardado
• 2005 Un criatura nobo
• 2006 Dios di pacto
• 2008 Shelo den mi curason
• 2010 Mi pret'i wowo
• 2011 El Shaddai
• 2012 King of Dreams

E aña aki e campaña tin como tema "Emmanuel": Dios cu nos. Dios ta cu nos pa proteha y pa salba tur esnan cu ta kere den Su nomber. E ta un nomber hopi precioso. Den Isaiah 7:14 nos ta lesa, "Mira, un Birgen lo sali na estado y lo haya un yiu homber, y e lo dun'E e nomber Emmanuel. Dios ta cu nos!" E nacemento di Hesus a bin pa trece Dios Su presencia ariba mundo. Dios ta cu nos ora Hesus a cana memey di nos haciendo hopi milager. "E palabra a bira carni y a biba memey di nos" – Juan 1:14. Dios ta cu nos ora Hesus a wordo crucifica, y lanta bek for morto e di tres dia. Hesus no a laga nos manera huerfano, pero El a manda Spirito Santo. Hesus mes a bisa "Mira Mi ta cu boso semper, te na fin di mundo", Amen.



E programa "Emmanuel" ta dedica na henter e famia pues un invitacion principalmente na e muchanan pa bin Cas di Cultura, diasabra 2 di november 2013, di 6.30 pm – 8.30 pm. Entrada ta Afls. 10.00 pa persona. Tur biaha hopi hende a keda sin por a presencia e programa debi na espacio, pa e motibo ey cumpra bo carchi na tempo, p'abo no keda afo.❑

Iglesia Maranatha Aruba ta celebra su 30 aniversario den grandi





Oranjestad- 30 di October 2013—Iglesia Maranatha e aña aki ta celebrando 30 aña na Aruba den grandi. Na aña 1983 Iglesia Maranatha a cuminsa na Pitastraat na cas di Sra.Winie Kandan. E nomber di Maranatha a nace for di e versiculo den bijbel 1 Korintionan 16:22. Maranatha ta nifica "Cristo ta bin pronto". Despues di un aña Iglesia Maranatha a bay bou di un tent situa na Potreroweg, Dakota banda di e cas di mayornan di Pastoor Theo. Na 1985 Iglesia Maranatha a muda pa Hooiberg, akinan Dios a habri porta pa un tereno na Paradijs caminda e edificio a wordo construi. Na mei aña 1986, Iglesia Maranatha a tene su prome sirbishi na Paradijs y te cu e dia di awe pa e bondad di Dios, Iglesia Maranatha ta situa na Paradijs.

Dia 26 di November 1986, Pastoor Theo & Nelly Orman a wordo instala como pastoor di Iglesia Maranatha Aruba. Prome cu esaki, Pastor Theo y Nelly Orman a traha pa hopi a aña, como lidernan di hubentud. Segun cu e iglesia tabata sigui crece e trabou pastoral tabata exigi cada biaha mas tempo di Pastoor Theo. Na 1989 Pastoor Theo a tuma e decision pa stop cu su trabou secular pa asina e dedica mas tempo pa e trabou di Dios na Iglesia Maranatha Aruba.

Durante e celebracion di nos 10 aña na 1993, a nace e titulo Celebra Cristo; un campaña evangelistico cu ta wordo organisa tur aña hunto cu tur e nacionnan den Iglesia Maranatha Aruba. Segun cu e hendenan tabata keda yena e edificio a yega e momento cu no tabata tin luga mas pa pone hende, pa e motibo aki, mester a habri tentnan pafo, banda di e edificio tanto den nos sirbishinan di diadomingo mainta y anochi. E miembronan hunto cu nos Pastoor Theo a sigui traha duro pa asina, construi un edificio mas grandi pa acomoda mas hende. Nos a organisa varios fundraising y cu donacionnan di miembronan nos a logra pa celebra dia 21 di juni 1998 e apertura di e edificio nobo y amplio cu espacio pa acomoda tur e ministerionan di iglesia.

Pastoor Theo den oracion a pidi pa Dios manda personanan cu por yuda carga y hiba e vision dilanti. Na cuminsamento di 1998 e oracion aki a bira realidad caminda cu Pastoor Marcondes & Ana Borges a wordo instala como co pastor di Iglesia Maranatha Aruba. Despues di tabata un sosten hopi grandi pa Iglesia Maranatha Aruba, Pastoor Marcondes y famia a emigra pa Hulanda, awe nan ta pastoor na Iglesia New Life Christian Center Maranatha na Den Haag y Spijkenisse, Rotterdam.

Pastoor Theo y Nelly na aña 2006 a sigui desaroya nan mes haciendo teologia y consehera y terapia familiar, cu ta wordo duna pa Miami International Seminary (MINTS) hunto cu Instituto Medico y psicologico con atencion a la Familia (IMAFA) . Pastor Theo a sigui specialisa su mes y a termina su doctorado na 2009 y 2011 a gradua pa su PhD den teologia.

Iglesia Maranatha tin como vision pa ta un cas di oracion y refugio pa henter famia di Aruba. Nos mision ta pa brinda e pueblo di Aruba e yudansa necesario pa forma ciudadanonan efectivo.

Pa celebra tur e aña nan aki di experencia y logronan y pa duna Dios na prome luga danki pa su fieldad na nos. Iglesia Maranatha tin 3 dia di celebracion, cada dia lo tin un programa diferente y varia. Dia 1 di november nos lo cuminsa pa 7or di anochi pa un anochi di alabansa y cu bendemento di cuminda di 10 diferente nacion, representa den Iglesia Maranatha. Dia 2 di november pa 7or di anochi, Pastor Theo Orman lo presenta su buki titula : "Construyendo e Iglesia" por cumpra e buki e anochi aki mes y Pastoor Theo lo t'ey pa firma e buki.

Dia 3 di november pa 4:30 atardi nos lo clausura e celebracion cu un atardi di gradicimento na Dios pa Su Fieldad. Iglesia Maranatha ta invita pueblo di Aruba den nomber di Pastor Theo y Nelly Orman pa join nos den e celebracion aki.❑









Halloween: entre paganismo y cristianismo





ORANJESTAD – Awe ta dia 31 di October, manera nan ta bisa na Aruba, dia di Halloween. Aunke cu no ta un fiesta tradicional di nos cultura, sinembargo tin varios famia riba nos isla cu ta celebr'e. Hasta comercialmente nan ta propaganda e fiesta aki dornando nan vitrina y bendiendo disfraznan pa asina hobennan por bay celebra Halloween den oranan di anochi e fin di siman prome cu e dia, durante e dia y hasta e fin di siman despues cu e dia pasa. Den e caso aki Halloween ta cay riba e dia di awe cu ta diahuebs.

ORIGEN ANTIGUO DI HALLOWEEN

E origen di Halloween ta data for di e festivalnan antiguo Celta di Samhain. E Celtanan kendenan a biba mas di 2000 aña pasa den e area cu awor ta Irlanda, Reino Uni y Francia, ta celebra nan aña nobo riba dia 1 di November. E dia aki ta marca e fin di zomer y cosecha y comienso di e winter scur y friu, un temporada di aña cu hopi biaha ta wordo asocia cu morto humano. Celtanan ta kere cu riba e anochi prome cu e aña nobo, e frontera entre e mundo di bibonan y esunnan di morto ta bira fini. Riba e anochi di dia 31 di October, nan ta celebra Samhain, cu ta wordo pensa cu e spiritonan di morto ta regresa tera.

Pa conmemora e evento aki, Druidanan tabata traha seronan di candela grandi, caminda por a reuni pa kima cosecha y bestia como sacrificio na entidadnan Celta. Durante e celebracion, e Celtanan tabata bisti costuum, tipicamente consistiendo di cabes y cueronan di animal, y purbando di predici futuro di otro. Ora cu e celebracion caba, nan ta bolbe cende e candela, cual nan a paga mas tempran durante e anochi, for di e candela sagrado pa yuda proteha durante e winter cu ta bin. Den siglo 9, e influencia di Cristianidad a expande den e paisnan Celta, caminda gradualmente el a mix y a reemplasa e ritonan Celta. Ta wordo pensa cu awendia iglesia a purba di reemplasa e festival Celta di morto cu un dia di fiesta, pero sanciona door di iglesia. Dia di tur Difunto ta wordo celebra similar na Samhain cu candelanan grandi, parada y disfrasa como santo, angel y demoño. E celebracion di Dia di Tur Santo, tambe tabata wordo yama All- Hallows of All-Hallowmas (for di e palabra na Ingles medio Alholowmesse nificando dia di Tur Santo) y e anochi prome cu esey, e anochi tradicional di Samhain den e religion Celta, el a cuminsa wordo yama All-Hallows Eve y eventualmente Halloween.

TRADICIONNAN DI HALLOWEEN

E tradicion Mericano di Halloween of "trick-or treat" probablemente ta data for di e paradanan antiguo di Dia di Tur Difunto na Inglatera. Durante e festividadnan, ciudadanonan pober lo pidi cuminda y famianan lo duna nan boca dushi yama "soul cakes" cu e promesa pa nan resa pa famianan morto. E distribuimento di e soul cakes tabata wordo curasha door di iglesia como un manera pa reemplasa e practica antiguo di laga cuminda y biña pa spiritonan ambulante. E practica, cu ta wordo referi na "going a-souling" eventualmente a wordo tuma pa muchanan kendenan lo bishita casnan den nan vecindario y ricibi bebida,cuminda y placa. E tradicion di bisti un disfraz pa Halloween tin reisnan tanto Europeo como Celta. Cien di añanan atras, winter tabata un temporada insigur y yena cu miedo. Recursonan alimenticio tabata hopi biaha abao y hopi hende tabata tin miedo di scuridad, e dianan cortico di Winter tabata yena cu preocupacion. Riba Halloween, ora cu nan tabata kere cu spiritonan tabata bin bek na e mundo terenal, nan tabata pensa cu pronto nan lo topa cu e spiritonan si nan laga nan cas. Pa evita cu nan wordo reconoci door di e spiritonan aki, hende tabata bisti mascarada ora nan tabata laga nan cas despues di scuridad pa asina e spiritonan por confundi pa otro spirito. Riba Halloween, pa tene e spiritonan leu for di nan cas,hendenan tabata pone conchi di cuminda pafo di nan cas pa asina tene e spiritonan contento y preveni pa nan drenta paden.

SUPERSTICIONNAN

Halloween semper tabata un dia di fiesta yena cu misterio, magia y supersticion. El a cuminsa como un festival Celta di fin di zomer, caminda hendenan ta sinti specialmente cerca di nan famia y amigonan cu a fayece. Pa e spiritonan amigabel aki, nan tabata pone mesa y tabata laga treat na porta y cerca di caminda y tabata cende bela pa yuda nan sernan stima haya nan caminda bek pa e mundo spiritual.

Awendia, spiritonan di Halloween ta wordo ilustra como malevolo y custumber y supersticionnan ta mas cu miedo tambe. Evita di crusa caminda cu un pushi preto, esaki por trece mala suerte, segun custumbernan. E idea aki tin su reisnan den Edad Media, ora cu hopi hende tabata kere cu bruhanan tabata evita pa nan wordo detecta door di converti den pushi. Y asina e supersticionnan ta continua manera cana bao di trapi, evita spielnan kibra, evita pasa riba kraaknan riba caminda of mors cu salo.

E PAMPUNA

Pa loke ta e pampuna esaki ta data for di hopi siglo y tambe den diferente idioma. E pampuna of "pumkin" na Ingles, ta referi na e Leyenda di Sleepy Hollow, Peter, Peter, Pumpkin Eater y Cinderella. Na Irlanda y Escosia, habitantenan a cuminsa traha nan propio version di e lanternanan di Jack door di coba caranan malevolo den turnips of batata y pone na bentana pa asina core cu spiritonan malo. Na Inglatera nan tabata uza rooibiet grandi. Inmigrantenan for di e paisnan aki a trece e tradicion di "Jack-o-Lantern" cu nan Merca. Pronto nan a haya sa cu pampuna, un fruta nativo di e continente, tabata perfecto pa e lanternanan di Jack.❑





Halloween Sexy

Dr. Carlos Viana

Como un Dokter Antropologo mi ta fascina ora mi ta wak un cambio den cultura of e adopcion di un fiesta. Aki na Aruba mescos cu na mayoria di Latino America, Dia di Tur Santo ta ora cu nos ta bishita e graf di famianan defunto. Nos ta haci e graf limpi, decora nan cu flor, resa y recorda nos sernan stima cu a bay laga nos.

E celebracion Mexicano y Filipino di e memoria di esnan ancestronan defunto ta yama 'El Día de los Muertos', of 'E Dia di Mortonan' cu ta tuma luga tambe riba November 1 y November 2, y ta coincidi cu celebracionnan Romano Catolico similar na esun di Dia di tur Santo of Dia di tur Alma. "Un rosa cu cualkier otro nomber ta keto bay un rosa". Tur e celebracionnan aki ta reflexionnan di ritualnan celebrando e bida di nos ancestronan. Nos ancestronan Mesoamericano a realisa e ritualnan aki pa por lo menos 3 mil aña; ora cu tabata algo normal pa warda carpachinan y saca nan afo durante ritual pa simbolisa morto y renacemento.

Nos ta aprecia cu algun di nos no mester di tanto hustificacion pa fiesta, pero e adopcion repentino di Halloween riba bispo di Dia di Tur Santo tin hopi criticonan social denunciando e adopcion aki como influencia di Americanisacion. Probablemente, pero culturanan no ta adopta algo a menos cu un necesidad ta wordo satisface cu esey.

Halloween celebra riba October 31, e bispo di Dia di Tur Santo ta basa riba un concepto medieval Europeo di morto, y ta wordo caracterisa dor di demoñonan, normalmente bruhanan muhe y otro imagennan di terror. Nos custumber Indo-Hispano di Dia di Tur Santo y Dia di Tur Defunto, den contraste, ta hopi diferente. Nos celebracion ta demostra sinti fuerte di amor y respet pa nos ancestronan; ta celebra e continuacion di bida, relacionnan familiar, solidaridad comunitario; conceptonan positivo! E ora pakico nos cultura a core tuma e festival Britanico y Irlandes Celtivo antiguo di bispo di Samhain un ocasion pa un di e festivalnan antiguo di candela caminda candelanan grandi tabata wordo cendi pa core cu spiritonan baldadi.

Profesionalmente, den nos clinica 'glass- roots' mi a presencia un sin fin di kehonan medico cu base den problemanan emocional. Tin dos emocion dominante den tur hende su bida. Carl Jung, fundado di psicologia analitico a bisa cu bo tin dos tarea den bo bida cu ta crusa den otro; den e prome mita di bo bida bo mester bira comodo cu bo sexualidad y den e di dos mita di bo bida bo mester acepta bo mortalidad. Tur actividad humano ta splica como trabou cu ta wordo haci den un di e categorianan aki. Mi ta splica e adopcion rapido di Halloween dor di Latino Americanonan como un chens pa sconde simbolicamente nos emocionnan dominante: sex y morto.

Fuera di e adopcion rapido, tambe nos ta tumando nota cu mas y mas Halloween ta un fiesta pa hende grandi, tin biaha celebra cu muchanan, pero mas tanto sin nan. Hende grandi awor ta representa 65% di bentana di disfraznan di Halloween, un cambio notabel compara cu e añanan anterior. Tambe, nos ta observa cu disfraznan cu ta bende mas lihe ta esnan cu ta disfraznan sexy di Halloween pa hende grandi y pa hunga.



Mayoria hende grandi gusta Halloween pasobra e ta un excuus tremendo pa laga bo imaginacion bira loco. Hopi paden nos tur kier wordo desea, pa ser mira como sexy y atractivo; esaki ta con nos ta mustra nos sexualidad. Tur e bistimento ei, hunga rol tras di un mascara di disfraz ta un libertad pa hopi. E misterio di e mascara ta laga hende haci cosnan cu normalmente nan no lo haci sin tin mester di preocupa riba e consecuencianan manera redashi, rechaso of un reputacion daña. Si ningun hende sa ken e persona tras di e mascara ta, pakico nan lo mester preocupa kico hende ta pensa di su accionnan?

Lamentablemente, un fiesta pa aña nos ta duna tur e oportunidad pa siña y pa laga nos alma crece. E caminda pa salud di berdad ta un caminda di comprondе ken nos ta. Den balans of salud e contrarionan ta biba hunto den harmonia. Nos existencia riba tera ta wordo experencia como yin y yang, ariba y abou, claridad y scuridad, amor y poder, bon y malo, masculino y femenino, y asina ta sigui.

Den nos alma ta existi tur loke nos como sernan humano a experencia un biaha tras di otro atrobe desde e comienso di existencia humano riba Tera, y e sabiduria aki ta bira visibel atrabes di varios expresion incluyendo soñonan, arte, mito y den hopi caso malesa fisico. Ora hende ta malo, tin pa nan un oportunidad pa haya sa kico ta loke ta pasando hopi paden, den nan alma, pasobra frecuentemente, un malesa fisico ta un expresion di un herida den alma.

Tur sintimento, sensacion, incluyendo dolor y sintomanan medico ta expresionnan di energia. Energia den bo curpa ta sea core liber y balansa of blokia y den dolor. Un di e hermentnan mas poderoso di e Spirito Sanado ta acupunctura cu ta uza principalmente hanguanan fini pa stimula puntonan riba e curpa pa laga dolor bay y e blokeo emocional asocia. Tin evidencia medico considerabel cu acupunctura ta efectivo contra nausea, dolor, problemanan psicologico, respiratorio y digestivo.

Get The Point! Mi a tende cu na New York City e Museo di Sex ta ofreciendo un fiesta di mascarada cu ta inclui un tour exclusivo after hours di e museo. Asistentenan tambe lo disfruta di un open bar, bailamento, entretenimento en bibo y un deluxe gift bag. Invitadonan ta wordo curasha pa bisti den disfraznan sexy y mascaradanan lo ta obtenibel na porta pa tur hende cu mester. Bo por pensa cu ta un tempo pa hende bisti mascarada y baila henter anochi. Bo tin rason, pero loke bo no sa cu tin hopi mas tras di Halloween cu loke bo por mira. Bo ta buscando un manera mas duradero pa yuda bo alma crece leu di dolor? Yama pa haci un afspraak.

CARLOS VIANA ta un docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente.

Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑

E Leyenda di Bubu Vlad von Dracul

Pa: Roland W. Peterson

Anochi Vampiro, den October ta cercando
Bubu Vlad von Dracul ta intrankil
Tur anochi e cu su casa Draculina ta cana/core
entre Boca Mahos y Boca Grandi
Rudy Hanzue ta sinta na Noordkant, riba baranca ta pisca.
E tin su linea na awa

Pa basta rato caba Rudy ni a sinti un “piek”
Diripiente e ta tende un zonido masha duro
su tras.
E ta bira cara y e ta mira, riba e caminda di santo un (“stofwolk”)
nubia di stof ta bay laira
Tambe e ta mira un (“werewolf”) un lobo feroz ta bayendo pariba
y e ta haci hopi buya
Rudy Hanzue a spanta, su cabey riba su nek a lanta para.
Mesora el a pensa riba Bubu Dracula

El a mira cu Dracula probabel no a mir’e.
El a core bay su “pick-up” lagando su linea na awa
E ta bula tras di stuur,(y pa prome bes den su bida
e “pick-up” bieu a start e prome biaha)
El a tira trot te ora el a yega cas.

Morto cansa y ainda hopi spanta e la bisa su
señora kico e la mira: “un cos manera Bubu Dracula”
El a core bin cas, lagando su linea na awa
E piscadonan di baranca Noordkant
Ta conta cu te awe e linea di Rudy ta na awa

Nunca Bubu Dracula ta sali den dia cla
Ningun hende ta corda cu nan
a yega di mir’e
Den dia e no tin forsa

Anochi e ta cambia
E ta bira manera un lobo feroz (werewolf)
E no tin reflexion den spiel
E ta cana sin sombra
Y e tin mas forsa cu binti dos homber hunto

Un par di anochi pasa e la nister
na Vader Piet ,tur hende a kere cu ta un teremoto tabatin
Ora e laga un biento ta manera un tornado,
waterhoos, downdraft of con cu bo kier yam’e
Tur e molinanan a “draai” pa robes

E ta hipnotisa su victimanan y chupa nan sanger
Y ningun hende ta corda nada
E por cambia su victimanan den Vampiro tambe

Sanger di bestia e no kier
Ta sanger di hende e ta busca
Tur hende ta spanta
For di pariba te pabao
nan a cuminsa claba tur cos abao
Plywood ta bende
manera pan cayente

E anochi di Vampiro
tur cabrito cu ta cana den mondi
ta bira dragon cu cachonan masha
grandi

Raton di anochi ta bula cu pecho
ariba
Shoconan tin wowo di candela
Ningun hende kier mira

Un cos sigur
Nunca invita Bubu Dracula
den bo cas
Un biaha bo invit’e semper e ta
bin bek di mas

Tambe e ta bon pa sa cu
Bubu Dracula tin miedo di
Simbolonan sagrado manera
cruz y awa bendita

Bubu Dracula tambe tin
hopi miedo di conoflok
Ya containernan yen di conoflok
y pampuna a cuminsa yega Aruba
Sigura bo mes contra
Dracula,cumpra bo conoflok y
pampuna na prijs di baca morto.

Prome competencia di cabrito y carne

ORANJESTAD - Riba dia 17 di november Santa Rosa lo tene e prome competencia di Cabrito y Carne na Aruba. Esaki lo tuma luga durante e grandioso competencia internacional di Interpaso 2013 organisa pa OCA na Villa Floralina cu lo tuma luga riba dianan 15,16 y 17 di november.

Registracionnan pa e prome competencia di carne y cabrito ya a cuminsa unda cu orguyosamente por a tuma nota cu e prome registracion a bini for di un Criado femenino kende a registra 1 cabrito di rasa, 1 cabrito crioyo y 1 carne di crioyo.

Pa e competencia aki lo tin 4 categoria cual ta;
1. Cabrito di rasa
2. Carne di rasa
3. Cabrito crioyo
4. Carne crioyo

Algun criterio cu lo determina e ganadonan ta;
-. Bestia mester ta alerta
-. Wowonan spierto y limpi
-. Den caso di bestia cu horea cortico esakinan mester ta para
-. Nanishi seco, sin slijm y sin tosamento
-. Cacumbein fuerte y cera perfectamente riba otro (menos den caso di e rasa Nubian)
-. Lana limpi y briyante
-. Lombra straight
-. Bon gordura (cierto wesonan no mester sali)
-. Pia straight, sin herida y mester ta bon distancia di otro
-. Hoefnan cortico bon forma
-. Forma di cana mester ta firme

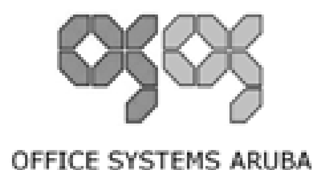
Na e momentonan aki ainda tin espacio habri pa por registra bestia pa e competencia aki cu lo tin como premio suma efectivo como tambe un cantidad grandi di premionan sorpresa.

Inscripcion ta costa 15 florin pa bestia cual pago mester wordo cancela directamente cerca representantenan di OCA riba dia 17 di november.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sumamente orguyoso di e cantidad grandi di bestianan bunita y bon cuida cu Aruba ta conta cun’e cual e Departamento kier expone na pueblo y medionan internacional mediante e tipo di competencianan aki. Den e forma aki sosteniendo e vision di Minister Otmar Oduber pa converti esaki den un competencia internacional y asina genera un otro tipo di turismo pa Aruba.

Hunto cu e 1er Competencia di Cabrito y Carne, dia 17 di november lo conta cu e presencia di e tan popular Mercado di Santa Rosa bendiendo cuminda crioyo, mata, productonan local y mini kinderboerderij, alabes brindando e Criadonan e oportunidad di bende nan bestianan.

Santa Rosa ta invita tur Criado cu kier participa den e 1er Competencia di Cabrito y Carne di Aruba pa registra prome cu dia 11 di november na n.wever@aruba.com of via telefon na 7378008 of directamente cerca señora Nathalie Maduro na 5858102.❑





CU INMENSO TRISTESA

TA ANUNCIA FAYECIMENTO DI:

SEÑORA ANNA ELISABETH ARENDS-MARUGG

NA E BUNITA EDAD DI 100 ANJA

MAMA DI NOS DIRECTORA MYRA MADURO-ARENDS Y

ABUELA DI NOS DIRECTORNAN JAIME Y CARLOS MADURO.

STAFF Y PERSONAL TA EXPRESA NAN PROFUNDO CONDOLENCIA

Y TA DESEA NAN Y DEMAS FAMIA HOPI FORSA CU E PERDIDA GRANDI AKI.

CU SRA. ANNA ELISABETH ARENDS-MARUGG SOSEGA NA PAZ



Grandi ta bo fieldad

Nos ta anuncia fayecimento di:



José Reinaldo Bislik
mihor conoci como "Bubu"
***17-02-1934 †28-10-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu profundo tristeza ta anuncia
fayecimento di

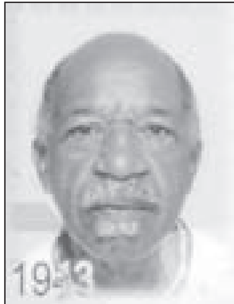
Sra. Anna Elisabeth Arends-Marugg

Abuela di sr. Jaime Maduro
Staff y personal ta extende palabra di sincero
condolencia y hopi forza na famia di Oma Anna.
Paz na su restonan.



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Fernando Leoncio Morris
Better known as: "Nandi"

Date and place of the funeral will be announce later



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Orswal Albertho Wilson
***04-08-1955 †25-10-2013**

Na nomber di su:
Esposa: Alba Ayala Wilson

Yiunan na U.S.A

Nieto y nietanan na U.S.A

Rumannan na U.S.A

Sobrino y sobrinanan na U.S.A

Yiunan di criansa: Daniela, Alba Eliana, Carlos

Demas famia, amigonan y amistadesnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 30 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe
haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido na Señor pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima



Sra. Alejandrina v/der Biezen-Ras

Na nomber di su:

Esposo: † Marciano v/d Biezen

Yiunan stima:
Eileen de Cuba, esposo Guillermo y yiunan
Reynaldo v/d Biezen, Chichi y yiunan
Editha v/d Biezen, Raymond y yiu
John v/d Biezen
Mirna v/d Biezen
Judith v/d Biezen y Elvis Maduro
Mariano v/d Biezen y Gwendelin y yiu
Glenda v/d Biezen y yiunan

Nietonan:
Andy de Cuba y yiu
Renato v/d Biezen y Tamara Puts y yiu
Jeffrey y Corina Rojer y yiunan
Daisy v/d Biezen
Anouska de Cuba y yiu
Glendelain Farro na Hulanda
Kevin Farro
Alexander Wernet

Bisanietonan: Gerwin de Cuba
Ethan Wanga
Zyron v/d Biezen
Reyven Rojer
J.J. Rojer
Aracelis Tromp

Rumannan: Theresita Loeftop y yiunan
† Lucia Ras y yiunan
† Josefa Ras y yiunan
† Julianita Ras y yiunan
Reina Ras y yiunan
Eloy Ras Esposa Fanny y yiunan

Tantanan: Emerencia Tromp y yiunan
Chia Tromp y yiunan
Denisia Giel Tromp y yiunan

Omo: Antonio Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan y demas famia, conocirnan y bisiñanan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di Oktober 2013 pa 4'or di atardi saliendo pa Santana catolico na Paradera. For di 2'or di atardi defunto lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 30 di Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde.
Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe
haya forza.
Salmo 23

A bay sosega dushi den brasa di Señor



Russel Thomas van Vuurden
21-12-1930 25-10-2013

Na nomber di:
Su esposa:
Sharla van Vuurden Koolman

Su yiunan:
Maricela y Lodewijk
(Wijkie) Wever van Vuurden
Russine y Frans van Deutekom van Vuurden
Carin y Jeffrey Brooks van Vuurden
Carola van Vuurden

Mescos cu yiu:
Rene(juni) y Jennifer Samson y famia

Nieto y nietanan:
Masja Wever y Antione Bowers; Zashna Wever
Kellen y Sjany van Deutekom
Kyrian y Kyanne Brooks

Yiunan di criansa:
Jonathan y Evi & Ethaen-Jay; Kyra

Ruman:
Reina van Vuurden y famia na Hulanda

Ruman di criansa:
Brigida(Ita) Gomes y famia

Su suegranan: Marie Samson
Maria(Manie) Bikker

Su cuñanan: Rosa van Vuurden y famia
Mayra Samson y famia
Rugia Samson y famia

Swanan:
Luti Samson y famia
Rene Samson y famia
Sonny Samson y famia
Erwin Samson y famia
Winto Samson y famia
Irving y Lilian Koolman y famia na Hulanda

Primo y primanan na Hulanda:
Benny, Bubu,Joyce y Sherman

Amigo y amiganan:
Wiwi Maduro, Val Peterson, Pat Kock y
Fio Janga
Rita Roberts na Hulanda
Astrid Oelman

Famianan: van Vuurden, Samson, Wever, van Deutekom, Brooks, Koolman, Angela, Palm, Bikker, Maduro, Wernet, Lacle, Gomez, Lampe y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di november 2013 na misa Santa Teresita na san Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Rifa di Mary Joan Foundation posponi



ORANJESTAD - Directiva di Mary Joan Foundation ta participa cu e fecha di rifa cu ta planea pa tuma luga dia 3 di november proximo a keda posponi pa dia 4 di december 2013, debi na algun contra tempo.

Ta trata aki di e rifa cu ta wordo bendi actualmente y cual ta costa solamente 5 florin pa ticket. Como prome premio ta rifa un Scooter, segundo premio ta un bicicleta, tercer premio ta un mini-iPad, di cuater y cinco ta un weekend stay y di seis premio ta un facial.

Meta di e rifa aki ta pa recauda fondo pa fundacion pa traha material di conscientisacion cual ta wordo poni na tur oficina di doctor y tur botica cada pasa un luna.

Tambe nos tin di informa cu ainda tin rifa disponibel pa cumpra cerca miembronan di directiva y na nos oficina situa na Sabana Blanco #8 of por yama tel: 588-9999 pa mas informacion.

Tur florin cu contribui ta bay bek den nos comunidad pa yuda riba e tereno di conscientisacion di cancer na pecho.

MJF ta pidi comprension pa e plaso aki di e grandioso rifa y ta conta riba e generosidad di henter nos comunidad.❑





Cu hopi tristesa yiunan, nietonan, bisanietonan y ruman ta participa fayecimento di nan querida



Anna Elisabeth Arends-Marugg

1 october 1913 – 29 october 2013
Viuda di Rudolf M. (Dotty) Arends

Un mama balente y dedica, semper yen di amor y preocupacion pa su sernan queri.
Agradecido cu e por a keda mas cu 100 anja di su bida cu nos.

Yiunan: Harold y Agnes Arends-Peterse
Stella y Jan van Gulick-Arends
Myra y Joe Maduro-Arends
Josee Borst

Nietonan: Marisela Arends
Ruben Arends
Diana y Phillip Kreider-Van Gulick
Raymond y Ninon Van Gulick-Swaen
Jaime y Selimah Maduro-Halabi
Carlos y Lilah Maduro-Wever

Bisanietonan:
Tesiana y Kandace Arends
Ruben, Brandon, Noah y Nadia Arends
Ashley y Jessica Kreider
Kay-Lynn y Megan Van Gulick
Eva y Sarah Maduro
Sean y Matthew Maduro

Ruman:
Thelma Wever-Marugg (California, USA)

Esnan cu a cuide cu hopi carinjo: Alma Sedoriosa, Ana Lou Lerio y Leizl Bilog

Ocasion pa condoleer na Olive Tree: diahuebs dia 31 di October 2013 di 7 – 9 or di anochi.

Entiero lo ta diabierna dia 1 di november 2013.
Oportunidad pa despidi 9 pa 11 or di mainta den Kerki Protestant. Despues entiero lo
tuma lugar den Santana Katholiko na Playa.

En vez di flor famia lo aprecia un donacion pa Restauracion di Kerki Protestant Chikito na Playa. Lo tin un box disponibel pa esaki.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Brigilio Benito Willems

mihor conoci como: "Bil"
8 october 1945 - 29 october 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 3 di November di 5'or di atardi pa 8'or di anochi



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Harold Juliano Janga

mihor conoci como: "Broertje "
***13-09-1947 †29-10-2013**

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 2 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Santa Ana na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 1 di November di 7'or pa 9'or di anochi

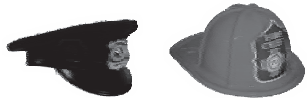
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Gonzalez-Diaz

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Central Tel: 585-8077

S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 31

Carnival Breeze

Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 30 OCT 2013



LOTTO 5: 02-08-13-23-25 JOKER 22 LETTER D

ZODIAC: 2455 LIBRA

BIG 4: 5964

CATCHI: 7349 6662 6142

LOTTO DI DIA: 05-12-14-27-30

MEGA: 05-13-18-20 MEGABALL 13

KORSOU: 4706 5344 7531

DIARIO: 8018 9125 3331

SUPER 4: 1841

SORTEO DI 26 OCT 2013

10-16-21-25-37-49-x2

JACKPOT $ 22 MILLION

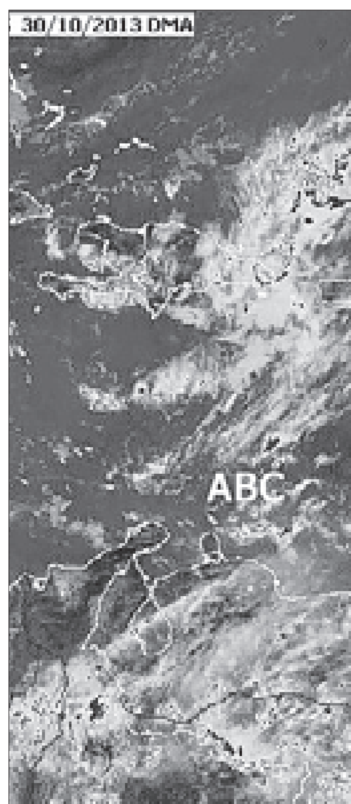
SORTEO DI 29 OCT 2013

MEGA MILLIONS: 20-33-50-53-54-7-x3

JACKPOT $ 87 MILLION

Meteo Aruba:

Aire humedo combina cu fluho di aire divergente por crea yobida local



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu aire humedo ta prevalece. Esaki ta combina cu un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera por crea un yobida local.

TEMPO:
Tempo ta parcialmente nubia cu un chens pa un yobida local. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:33 am y ta baha 06:15 pm.

BIENTO:
Biento lo ta modera di direccion oost cu averahe di 15 nudo y biento maximo di 25 nudo. Biento ta modera.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta for di direccion oost, noordoost cu haltura di 5 te 7 pia.

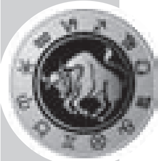
TEMPO TROPICAL:
Nada di importancia.

PROSPECTO DI TEMPO PA E COMIENSO DI E SIMAN:
Tempo ta mas humedo y shelo lo keda parcialmente nubia. Den fin di siman por spera mas awasero cu por ta compaña pa lamper y strena. Biento lo keda modera te bou di normal. Temperatura lo keda flota rond di normal.❑



Actua di forma directo manera cu abo sa haci. Amor y e fortuna ta intimamente liga y na e momento menos pensa lo bo tin e oportunidad di reuni cu e persona cu bo stima. Numbernan p'awe: 9, 21, 30, 41.

Aries



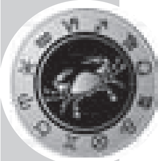
Bo lo compronde hopi cos y varios situacion cu tabata confuso pa bo lo wordo aclaria. Balora bo mes pa otro tambe balora bo. Numbernan p'awe: 8, 23, 30, 38.

Tauro



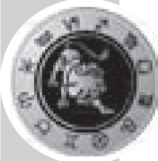
Loke den pasado a complica bo bida, lo wordo soluciona na un manera pacifico. No confundi autoestima cu arogancia. Asumi bo responsabilidad. Numbernan p'awe: 18, 22, 38 y 45.

Geminis



Un acontecimento feliz lo ta na punto di sosode. No ripiti erornan di pasado. Cambio y evoluciona den bida. Numbernan p'awe: 11, 27, 35 y 55.

Cancer



Decisionnan cu bo tuma awo, lo tin gran importancia pa bo den futuro. No complica bo bida cu hendenan negativo rond di bo. Numbernan p'awe: 1, 17, 21 y 35.

Leo



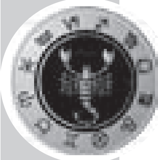
Loke tabata parce lehano, lo bira algo concreto. Bo temornan lo ta cuestion di pasado y awo, cu confiansa y siguridad lo bo conkista bo futuro. Numbernan p'awe: 9, 14, 27 y 55.

Virgo



Tur bo plannan lo keda concretisa. Pronto lo bo tin den bo man, loke semper bo a anhela. Lo bo haya un noticia positivo relaciona cu un negoshi of proyecto. Numbernan p'awe: 8, 15, 43 y 52.

Libra



Abo y bo pareha lo por disfruta di un nochi di intimidad perfecto si tin comunicacion. Laga dudanan atras y habri bo mes pa cosnan positivo. Numbernan p'awe: 18, 25, 41 y 58.

Scorpio



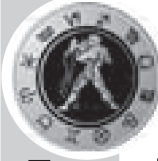
Sea prudente ora di conoce hendenan nobo. Esaki lo por causa dañonan emocional pa bo mes. Analisa bo comportacion. Numbernan p'awe: 8, 15, 21 y 38.

Sagitario



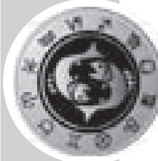
Tin momentonan den bida unda cu bo tin cu siña tuma decisionnan cu cabes friu. No ta tur ora bo mester laga curason dicidi p'abo. Numbernan p'awe: 3, 25, 31 y 37.

Capricornio



Tin algo ta molestia bo, pero bo no mester laga bo mes wordo guia door di pesimismo. Bo lo por haya bo mes envolvi den un situacion comprometido. Numbernan p'awe: 11, 27, 36 y 44.

Aquario



Un amor bieu lo por bolbe bek den bo bida. Bo mester por saca probechonan personal di situacionnan den bo bida. Numbernan p'awe: 10, 26, 33 y 43.

Pisces

De Wit & Van Dorp ta contribui na Festival di Buki pa Mucha 2013

ORANJESTAD- Manera ya ta custumber, De Wit & Van Dorp tambe ta contribui pa varios aña caba na e Festival di Buki pa Mucha.
Esaki cu e meta pa promocion di lesamento, pa hacie'le mas agradabel pa cada mucha.
E aña aki lo no ta diferente. Diasabra 2 di November 2013, DeWit & VanDorp lo tin su famoso 'BAN TOPA' cu e lema: Buki Buki den Wega, Pianan na Careda!
E 13 autornan di buki pa mucha di Aruba, Boneiro, Corsou, Hulanda y Costa Rica presente pa e Festival di Buki pa Mucha, lo t'ey presente na van Dorp Dakota for di 1or di merdia te 6or di atardi. Aki lo tin e oportunidad di cera conoci cu e autornan. E atardi aki lo ta yena cu lesa-, hunga- y cantamento.
Nos no tin duda cu e lo ta un atardi yena di diversion pa nos muchanan.
Mayornan trece boso yiu y asina contribui tambe na haci lesamento parti di e bida diario di e yiu.
De Wit & van Dorp ta invita tur mucha, mayor- y tambe maestronan pa pasa diasabra 2 di november entre 1:00pm cu 6:00pm na van Dorp Dakota.
De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Su tres libreria/jugueteria ta De Wit situa den Caya Grandi, Van Dorp na Dakota y Aruba Post situa na San Nicolas. Pa mas informacion yama libremente of bishita nos riba Facebook De Wit Van Dorp.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors.
Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Beroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion.
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA BENDE Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,= pa mas info.
Tel: 561-0227

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Lampi, e stand color preto cu tapa ta floria cu roos, pa mas informacion please yama na
Tel: 561-0227

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color roos cu wiel borda Afl. 175,= pa mas informacion yama na
Tel: 561-0227

TA BENDE
Stand up Freezer den bon condicion. Prijs Afl. 550,= pa mas informacion
Tel: 585-7018

TA BENDE
Un cashi pa abao di cama di un persona, tin wiel. Dos lachi halturo 30cm **Tel: 561-0227**

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Palmita (konings palm) Prijs Afl. 2,= bai ariba.
Tel: 585-7018

PORCH SALE
Diadomingo 3 November sale, Bubali net un cas pabao di Chengs Supermarket. Pa mas inf
Tel: 593-6035

BON DIA Aruba

Aroma di flor y mata den bo lotion





E flor y matanan ta un di e ingrediente mas comun den e mundo di cosmetica. Pero bo sa di con? Kico e matanan tin cu ta asina necesario den nos beyesa?

Pakico e uzo di mata den cosmetica ta bon?

Extracto di mata a wordo uza desde e tempo di Egipto te e producto actual di e era aki.

Flornan of matanan ta depende di e beneficio cu nos kier obtene. Cada parti di e mata ta aporta na algun beneficio specifico si nos uza e den nos cuero of organismo.

Hopi estudio clinico ta demostra cu e diversidad di mundo vegetal ta hopi mas superior na e cosmetica basa riba kimico.

E mata ta aporta na beneficio di nos curpa si nos ta bebe, por ehempel como te, pa mehora estado di animo of enfermedad di stoma.

Sin embargo, e mesun mata tambe ta aporta na hopi beneficio si nos ta aplica na nos cuero. E miho ehempel ta e camomila. Esaki ta wordo uza pa mehora griep y mal digestion. Mientras cu na cosmetica nos por utilisa pa claria e cabey, riba cuero pa calma herida of kemadura.

Druif

Druif cada biaha ta wordo uza den e mundo di e cosmetica, den lotion of, incluso, den composicion alimenticio danki na su beneficio antioxidante.

Lavanda

E mata di Lavanda tin poder antiseptico y astrigente, pa cual ta wordo uza hopi den crema y gel pa trata diferente enfermedad di e cuero y e cabey.

Rosa Mosqueta

E azeta saca di e flor aki ta contene propiedad cu ta regenera y ta kita cicatriz. Ademas ta aumenta e metabolismo di e celulanan cu ta produci fibra , celulanan cu ta produci colageno y elastina, cu tin efecto duna firmeza y remodela e cara of ta stretch e cuero.

Aloe

Algun ta afirma cu ta e mata di e eterna hubentud, debi na su gran beneficio den beyesa.



E aloe hidrata, ta mantene e cuero liber di impuresa y ta mantene e cuero jong pa mas tempo. Ademas ta wordo uza contra kemadura of pa cura herida, marca of tattoo.❑

Blush na crema



Hopi compania di makiyahe ta competi pa amplia e textura di color.

Talbes abo ta fiel na bo blush clasico, esun cu bo ta aplica cu un brush y cu tambe bo ta uza pa drecha locual bo aplica caba.

E tentacion y reto den cierto ocasion ta purba otro textura, den un situacion agradabel pa bo gusto e ta conkista bo ! E rushi den crema of likido, cu cada biaha tin mas firmesa den structura, ta un otro reto cu ademas di esey por yuda bo spaar tempo. Un curiosidad: e famoso goeroe di makeup Bobbie Brown ta reconoce cu el a wordo inspira pa su wela cu semper tabata uza e lipstick na su cara, na luga di rushi.



Su creacion por wordo uza den e forma cu e ta bin casi sin wak y sin mester di uza brush ni spiel. Basta cu uza menos cantidad y eligi marca di calidad.

Bo dedenan ta bo miho aliado na ora di aplica e blush den crema.

•Coge un cantidad chikito na e punta di bo dede y cu movemento circular, aplica e rushi riba e punto di mas amplio.

•Despues smeer e bon na banda, no lubida cu e obhetivo di e rushi na crema ta logra un efecto spontaneo y natural.

•No limita bo na e couchi so pa un toke di frescura, nada mas bunita cu un leve insinuacion di colo den e centro di e frenta, e nanishi y e punta di cachete.

•Un triki: E experto den makeup tin su triki pa saca mas beneficio di e producto, cu ta duna un aspecto fresco y saludabel, y ta keda mescos durante di henter dia. Pa logra esaki smile y aplica mas tanto di e producto den e parti di e couchi mas sobresaliente, seguidamente smeer e den tur direccion cu algun toke chikito, semper di un modo circular pa e caranan fini of di modo mas abou den direccion pa un banda pa e cara mas rondo.❑

Triple Nutrition

Miracle Dry Oil

Formula Multi-uzo diseña pa trata cabey, cara y curpa

Como parti di su meta innovativo, e linea di producto Garnier Fructis ta expande su linea Triple Nutrition, cu e Triple Nutrition Miracle Dry Oil, un formula di multi-uzo diseña pa trata e secura tanto di cabey, cara y curpa. E Triple Nutrition Miracle Dry Oil ta un azeta seco traha a base di tres azeta nutritivo: oleifi, awacati y shea. Ta absorbe instantaneamente y transforma e cabey seco den uno saludabel, suave y briyante, lagando e cuero suave. Triple Nutrition Miracle Dry Oil ta perfecto pa uzo diario y no ta laga residuo vet atras.❑

